

EDITEUR RESPONSABLE :

Jacques FAUCONNIER, Bourgmestre -
Hôtel Communal,
Rue Raoul Warocqué, 2 MORLANWELZ
Réalisé sous la conduite de Jacques
POURTOIS, Echevin de l'information.

COORDINATION :

Jean-Pierre FERRARI

PRÉPRESSE:

Daisy GREGOIRE.

PHOTOGRAPHIE:

Martine BRIGOUDE, Jean-Pierre FERRARI,
Daisy GREGOIRE

COLLABORATIONS:

Virginie BILLIET, Céline LANSMAN,
Philippe MARTIN, José MONTERO, Franca
ROSSI.

**PROCHAINE PARUTION
DU MORLANWELZ.BE /INFO**

Si vous souhaitez que votre manifestation
soit reprise dans l'agenda communal, vous
êtes invités à nous remettre les informations
nécessaires avant le:

Morlanwelz.be/Info Numéro 11

- le journal sera distribué à partir du
18.11.2002

- les articles doivent nous parvenir pour le
11.10.2002 **au plus tard**

**Le vendredi 13 septembre
à 19h30**

à l'Hôtel de ville

CONFÉRENCE

*"La Problématique des déchets
en région wallonne"*

par M. Didier HELLIN

chef de cabinet-adjoint

de M. le Ministre de l'Environnement

Michel FORET

**MORLANWELZ
PROPRE**



**AVIS
A LA POPULATION**

Le 14 septembre de 14h à 18h :

**Opération
" Nettoyage d'automne "**

Le 14 septembre prochain se déroulera une
opération propreté dans notre commune.
Dans cette perspective, nous vous convions
à participer à la réunion préparatoire qui
aura lieu le jeudi 29 août à 19h à l'Hôtel de
ville, 2 rue Warocqué.



Morlanwelz
.be

Carnières * Mont-Sainte-Aldegonde *** Morlanwelz-Mariemont**

**La Commune de Morlanwelz est jumelée avec les villes de Pleszew (Pologne),
Le Quesnoy (France) et Villarosa (Italie)**

COMMUNE DE MORLANWELZ - HEURES D'ACCÈS AU PUBLIC A PARTIR DU 01 SEPTEMBRE 2002 -

DU LUNDI, LE MARDI, LE MERCREDI :

de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h00

LE JEUDI :

de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 19h00

LE VENDREDI :

de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 15h00

LE SAMEDI :

de 10h00 à 12h00

Le Collège des Bourgmestre et Echevins

**NOS ANCIENNES DUCASSES
OU KERMESSES**

" Dicace " ou " ducasse " est un mot d'ancien
français déjà relevé au 12^{ème} siècle et qui
rappelle la dédicace d'une église (c'est-à-dire
sa consécration) ou même la fête patronale
d'une église, toujours accompagnée d'une
ducasse !

Le terme " kermesse " est un peu plus récent ;
on le retrouve pourtant dès le 14^{ème} siècle. Il
est emprunté au flamand " kerkmisse ",
messe d'église, fête patronale. Fin 19^{ème}
siècle, le mot kermesse était plutôt synonyme
de " fête de bienfaisance ".

15. Ducasse de Saint-Lambert, coron
Saint Lambert, rue Solvay, juillet

16. Ducasse de Saint-Hilaire, 1^{er}
dimanche de mai

17. Grande Kermesse de la Place
Communale, dernier dimanche d'août

18. Ducasse de la Cure, septembre

19. Ducasse du Trichon

20. Ducasse du Beauregard, café chez
Tavie, semaine du 21 juillet



1933 - Kermesse du quartier de Waresaix,
groupe d'enfants costumés
Photo : Collection privée du CREC



1948 - Ducasse de Waresaix
Photo : Collection privée du CREC

Cette introduction était simplement destinée
à faire connaître ou à rappeler la définition
première de nos fêtes publiques. C'est sûr, on
n'y pense pas quand on s'amuse !

Il est intéressant de voir comment on a
grandement multiplié le nombre de
réjouissances locales par l'organisation
de nombreuses ducasses de hameau, de
quartier, de société...

On a relevé pour l'entre-deux-guerres
pas moins de 20 ducasses à Carnières :

1. Ducasse des 7 maisons (Brisé),
septembre

2. Ducasse au café Drèze (Placard), juin

3. Ducasse au café Augustin Dubuisson
(Fortuné), Tout Vent, septembre

4. Ducasse de la Station, 2^{ème} dimanche de
juin

5. Ducasse du Bateau, 15 août

6. Ducasse de la Place Verte, Pentecôte

7. Ducasse du Fond des Trieux

8. Ducasse du Bois de Ligne (Bos d'lin),
septembre

9. Ducasse de la Chaussée Brunehault (avant
le passage à niveau), dernier dimanche de
septembre

10. Ducasse de Waresaix, 1^{er} dimanche de
juillet

11. Ducasse du Moulin Brûlé, 22 août

12. Ducasse de Collarmont, 22 août

13. Ducasse de Saint-Eloi, 2^{ème} dimanche de
juillet

14. Ducasse de Tout Vent, dimanche de
Pâques



1904 - Ballon dit "Poire cuite"
Photo : Collection privée du CREC

Le vendredi précédant le jour de la
ducasse on confectionne les tartes.
On dresse une belle table avec sa
nappe blanche en toile damassée,
aux initiales brodées à la main et
avec l'argenterie si on en possède.
Les moins nantis mettent une nappe
souvent à carreaux et leurs couverts
en fer. Le dimanche, on invite la
famille et les amis à un grand dîner.
Le menu se compose généralement
d'une poule au pot précédée de son
bouillon ou même d'un pot-au-feu annoncé
par un riche bouillon.

Le second plat consiste en un rôti de veau
avec salade de laitue aux œufs cuits durs et
pommes de terre nature ou en un civet de
lapin de garenne mariné pendant plusieurs
jours et accompagné de pruneaux.

Le repas est souvent copieusement arrosé de
bière mais parfois aussi de vin. Pendant le
repas on chante, bien entendu de plus en plus
fort, selon que monte l'ivresse !
On termine enfin par les fameuses tartes !
Puis, tout le monde va à la fête.

Bien sûr, c'est la fête dans toutes les maisons
mais dans les rues il y a de nombreuses
réjouissances : des parties de jeu de balle, des
jeux de société (courses à la brouette, dans un
sac), des cortèges et des processions, des
fanfares, des kiosques sont montés car on y
danse, au son de l'accordéon ou du piano, on
organise même des concours de danse au
cours des bals populaires, on reçoit des
chanteurs de charme ou des comiques,
parfois un cirque vient s'installer
(rappelons-nous de l'histoire de l'ours...), on
fait monter une montgolfière (ou on essaie!)
et il y a aussi quelques manèges...

On est loin des kermesses bruyantes
d'aujourd'hui destinées plus à enrichir les
forains qu'à amuser le public ; pas de
télévision alors mais une plus grande
convivialité parmi tous les riverains. Et si on
pensait à faire revivre un peu de nos
ducasses d'antan?



Ducasse rue Royale
Photo : Collection privée du CREC

A.M.Marré-Muls

¹ GREIMAS A.J., Dictionnaire de l'ancien
français jusqu'au milieu du XIV^{ème} s., Paris, 1968

² DAUZAT A., Nouveau dictionnaire
étymologique et historique, Paris, 1971.

³ D'après les notes de Madame L. Annino-Hecq
dans Les Feuilles Carnières n°45,63,69 et 70.

EMPLOI

Un chaînon complémentaire actif dès le 01 septembre 2002

La lutte en faveur de l'emploi suit son petit bonhomme de chemin.

Je sais qu'il faudrait aller plus vite et engranger des résultats probants très rapidement, malheureusement l'embauche et la création d'emplois ne dépendent pas directement du Collège des Bourgmestre et Echevins ni des élus provinciaux, régionaux ou fédéraux.

Le Collège ne peut agir que sur des petits leviers et ne sait que préparer des actions qui, nous l'espérons, donneront des résultats positifs mais avec un décalage dans le temps parfois important.

En 2001 :

- nous avons mis en place une coordination entre l'A.L.E., le C.P.A.S., le F.O.R.E.M. et certaines entreprises pour des réinsertions par le travail et des formations spécifiques adaptées aux besoins de ces entreprises;
- avec l'A.L.E. (Agence Locale pour l'Emploi) et l'A.D.L. (Agence de Développement Local) nous nous sommes

impliqués dans des procédures d'aides au recrutement de travailleurs morlanwelziens pour des entreprises;

- l'A.L.E. a développé ses activités et poursuit ce développement; elle satisfait un nombre de plus en plus grand d'utilisateurs de services et permet à un nombre grandissant de travailleurs de trouver une occupation rémunérée;

En 2002:

- à partir d'un dossier introduit auprès de la Fondation Roi Baudouin, avec l'A.L.E., nous pouvons mettre des travailleurs à disposition momentanée de nos agriculteurs;

- nous avons établi et introduit un dossier pour la création d'une Maison de l'Emploi qui a reçu l'aval du F.O.R.E.M. et l'accord de principe du Ministère : après l'achat du bâtiment, la réalisation de quelques travaux et la finalisation du dossier administratif, nous pensons qu'elle sera opérationnelle vers fin 2003 - début 2004;

- nous avons affilié la commune de

Morlanwelz à la "Maison de l'Entreprise" de Binche qui a pour vocation d'aider de jeunes entreprises à se développer ou à concrétiser un nouveau projet par un soutien logistique et structurel;

- nous avons intégré notre Entité dans le projet "EQUAL" de la Communauté Urbaine de Charleroi qui avec, entre autres, des crédits européens favorise la remise au travail par l'intégration, la formation et l'occupation de sans-emploi dans des tâches de services, de proximité, de lutte contre le sentiment d'insécurité, d'environnement, de récolte, tri, traitement et récupération des déchets, etc.

Et enfin, maillon complémentaire récemment mis en place, la collaboration dans le projet "S.A.C.E. : Couveuse d'Entreprises".

Ce service aide des personnes en situation de chômage complet indemnisé à créer leur emploi en prenant un statut d'indépendant.

Il offre des aides logistiques, techniques et

financières, une guidance de gestion, des formations éventuelles selon les demandes et d'autres accompagnements utiles pendant une période d'essai et de démarrage de l'entreprise de 9 mois maximum.

Le gros avantage de la procédure est que le futur indépendant, pendant cette période, conserve son statut et ses droits de chômeur complet indemnisé. Au delà, soit il s'installe comme indépendant en ayant éliminé beaucoup de risques, soit, si son projet n'est pas probant ni porteur certain, il retourne au chômage dans les mêmes conditions que s'il ne l'avait jamais quitté.

Pour toutes ces actions en faveur de l'emploi, les personnes intéressées ou simplement curieuses sont priées de s'adresser auprès de Madame Laurence KOTLAR de l'A.D.L. ou de Madame Dominique VAN DEN BERGE de l'A.L.E. pour tout renseignement utile ou instruction de dossier.

Jean MALFROID,
Echevin de l'emploi.

Avis aux futurs commerçants entrepreneurs

Toute personne désirant démarrer une activité d'indépendant sur l'entité de Morlanwelz est tenue d'en informer l'Administration communale et de se renseigner auprès du service urbanisme sur la réglementation inhérente aux permis d'exploiter.

Contact : Dominique Decorte

Tél : 064 / 43.17.26

E-mail :

dominique.decorte@morlanwelz.be

Dans le cadre de sa politique de développement d'activités économiques sur l'entité, l'Administration communale de Morlanwelz a adhéré au projet SACE :

Système d'Accompagnement à la Création d'Entreprises

Les communes de Pont-à-Celles, Fontaine-l'Evêque, Aiseau-Présles, Chapelle-Lez-Herlaimont, Courcelles et Anderlues ainsi que la Mission Régionale de Charleroi (MIREC) sont à l'origine de ce projet pilote cofinancé par la Région Wallonne et le Fonds Social Européen.

APPEL A PROJET

TESTEZ VOTRE ENTREPRISE EN GRANDEUR NATURE AVANT DE VOUS LANCER COMME INDÉPENDANT.

SACE propose aux demandeurs d'emploi de tester pendant une période de 6 à 9 mois la rentabilité de leur activité économique tout en gardant leur statut de demandeur d'emploi.

De plus, chaque créateur bénéficie durant cette phase de lancement :

- d'une formation et d'un accompagnement pour la gestion comptable et financière.
- d'un accompagnement pour le marketing,

l'aspect commercial, la prospection et le financement.

- d'une aide financière au démarrage.

Aussi, les projets à caractère " marchand " doivent être présentés à :

AGENCE DE DEVELOPPEMENT
LOCAL

Rue Raoul Warocqué, 2
7140 MORLANWELZ

Contact :

Laurence Kotlar - responsable ADL

Tél : 064 / 43.17.12 - 0495 / 57.22.73

Fax : 064 / 43.17.21

E-Mail : laurence.kotlar@morlanwelz.be

SYNDICAT D'INITIATIVE

Nos activités passées :

- Plein succès pour le comité aldegondois de balle pelote et la lutte qui s'est déroulée le lundi 24 juin dernier à Mont-Sainte-Aldegonde et qui opposait Baisy-Thy à Maubeuge ;

- Un marché vespéral qui prend de l'ampleur et qui s'est passé dans la bonne humeur le samedi 6 juillet à Morlanwelz avec l'Union Nationale de Défense du Commerce Ambulant (U.N.D.C.A.);

- Une bonne étape franchie par la cellule du Marché de Noël qui a déblayé et nettoyé les anciens établissements Mestdagh afin d'y installer les artisans du 8^{ème} Marché de Noël dans des conditions optimales.

Nos activités futures :

Le samedi 14 septembre 2002, à 16 heures :

Réception, à l'Hôtel de Ville, du vélo club et du Conseil municipal de MARPENT (avec la participation du VCM, le Vélo Club de Morlanwelz).

Du 25 octobre au 3 novembre 2002 :

Foire " Halloween " sur la Place de Carnières (une première régionale).

Du 29 novembre au 3 décembre 2002 :

8^{ème} Marché artisanal de Noël, sur la Place

Albert Ier à Morlanwelz (ancien établissement Mestdagh).

Au programme des fêtes de l'Ascension 2003 : Rallye d'élégance automobile, en principe sur le plateau Warocqué.

Trois manifestations importantes à retenir :

Le Carnaval de Mont-Sainte-Aldegonde (les 2,3,4 mars 2003), le Carnaval de Morlanwelz (les 9,10,11 mars 2003), le Carnaval de Carnières (les 6,7,8 avril 2003) en collaboration avec l'Echevinat des Fêtes et actuellement en préparation.

Pour tout complément d'information, pour toute inscription, vous pouvez vous adresser au secrétariat du Syndicat d'Initiative de Morlanwelz - Tél. 064/43.17.78. (J-C Demeure)

J'espère vous rencontrer nombreux lors des prochaines activités organisées par le Syndicat d'Initiative et ses différentes commissions, à savoir : l'A.P.C.M. (l'Association pour la promotion du Carnaval de Morlanwelz), la cellule Marché de Noël et le comité des jumelages.

Pour l'équipe,
François Devillers
Président du Syndicat d'Initiative

MARCHÉ DE NOËL

La cellule du marché de Noël de Morlanwelz lance un appel aux personnes désireuses de rejoindre son équipe en vue de participer à l'organisation du prochain marché de Noël qui se déroulera les 29 novembre, 1er, 2 et 3 décembre dans l'ancien Mestdagh, Place Albert Ier.

Les candidatures sont à adresser au secrétariat du syndicat d'initiative, rue Warocqué à Morlanwelz.

Pour tous rens.. : 064/43.17.78

PLACEMENT D'ANTENNES PARABOLIQUES : LÉGISLATION

Le placement d'une antenne parabolique est dispensé de toute autorisation d'urbanisme lorsque :

- sa superficie est de 1m² maximum ;
- elle est située en zone de cours et jardins, à l'arrière de l'habitation par rapport à la voirie et y est ancrée à une toiture, à une façade ou au sol ;
- elle présente une teinte similaire à celle du support auquel elle est ancrée (sauf si c'est au sol qu'elle est fixée ; auquel cas la teinte n'a pas d'importance) ;
- elle est implantée à au moins 3 mètres des limites mitoyennes.

Dans les autres cas un permis d'urbanisme sera requis.

Ce permis pourra être délivré directement par le Collège échevinal si l'antenne

Marche de 5-10 & 15 km (à partir de 8h00)

Course des jeunes
(à 10h00)

Jogging de 5 & 10 km
(à 15h00)

A Morlanwelz le 21 septembre
(en collaboration avec le Jogging Club de Mariemont)

Inscription : 4 euros (pour le jogging),
1 euro (pour la marche et la course)

Renseignements : 0496/93.52.44 (M. Cicero)

- est située à une distance des limites mitoyennes au moins égale à sa hauteur totale
- ne relève pas d'un réseau de télécommunication.

Pour tous renseignements complémentaires :
Service urbanisme : 064/43.17.51



LA VIE ECONOMIQUE DE NOTRE COMMUNE

Portrait du restaurant " Toulouse Lautrec "

Le restaurant le "Toulouse Lautrec" a ouvert ses portes pour la première fois le 25 novembre 1994.

C'est ainsi que Madame Brigitte Vaneukem, originaire de Carnières est revenue s'installer dans la région.

Lors de l'ouverture, le "Toulouse Lautrec" était une taverne - restaurant.

Depuis novembre 2000, c'est uniquement un restaurant où la patronne vous propose de la fine cuisine française.

Ce nouveau créneau permet au " Toulouse Lautrec " de se faire connaître petit à petit comme restaurant " gastronomique ".



Le restaurant se compose :

D'une salle avant qui peut accueillir une quarantaine de personnes.

D'une salle arrière où peuvent être organisés : banquets, séminaires, cérémonies, communions,... et pouvant recevoir quarante personnes également.

D'un petit jardin où il est possible de manger ou simplement prendre l'apéritif.

D'une petite terrasse, principalement ouverte en été, où vous pouvez déguster : glaces, tapas, petite restauration, plats uniques.

Différentes formules vous sont proposées :

Le business lunch de trois services à 16 euros.

Le plat du jour à 9 euros.

Le tableau de suggestions qui change régulièrement en fonction du marché et des saisons et qui propose des entrées de 8 euros à 13 euros et des plats consistants de 10 euros à 15 euros environ. Ainsi qu'une carte des vins entre 12 et 30 euros la bouteille.

La patronne est aux fourneaux, sa cuisine se veut inventive et évolutive.

"La cuisine est un art qui

évolue", aussi, Madame Vaneukem suit régulièrement des modules de formation afin d'apprendre les nouvelles techniques tout en se perfectionnant.

Elle aime faire découvrir de nouveaux produits à ses clients et accorde beaucoup d'importance à la décoration, au plaisir des yeux, au parfum, à l'harmonie des couleurs et des saveurs.

Il y a de la recherche dans ses présentations, dans le mélange des épices, des herbes fraîches.

Elle travaille également les produits du terroir et aime les contacts directs avec les producteurs chez qui elle se rend régulièrement, notamment sur les marchés matinaux, afin d'acheter sa marchandise.

Enfin, elle fait de son univers et de sa passion un paradis gourmand où vous



pourrez passer un moment de détente et vous laisser surprendre.

Le Toulouse Lautrec
Place de Carnières, 20 - 7141 Carnières
Tél : 064 / 44.76.80

Fermé le dimanche soir et le lundi
Ouvert de 12 heures à 14 heures 30 et
de 18 heures à 21 heures 30.



Propos recueillis par Laurence KOTLAR
Responsable du service " ADL ".

MORLANWELZ, CITÉ D'ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT COMMUNAL

ECOLE COMMUNALE MIXTE PLACE ROOSEVELT

SIÈGE PRINCIPAL
PLACE FRANKLIN ROOSEVELT 18/20
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/44.23.36

Sections organisées à cette implantation:
enseignement primaire et maternel

ECOLE COMMUNALE MIXTE DE L'ALLÉE DES HÊTRES

SIÈGE PRINCIPAL
ALLEE DES HÊTRES 2
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/44.45.44

Sections organisées à cette implantation:
maternel et primaire

ECOLE COMMUNALE MIXTE DU CENTRE

SIÈGE PRINCIPAL
PLACE GONZALES DECAMPS 16
B-7141 CARNIÈRES
Tél. : 064/44.44.35

Section organisée à cette implantation:
enseignement maternel

AUTRE IMPLANTATION:

PLACE DE CARNIÈRES, 15A
B-7141 CARNIÈRES

Section organisée à cette implantation:
enseignement primaire
Tél. : 064/44.44.36

AUTRE IMPLANTATION:

RUE MONTOYER, 69
B-7140 MORLANWELZ

Section organisée à cette implantation:
enseignement maternel
Tél.: 064/44.57.44

ECOLE COMMUNALE MIXTE DES TRIEUX

SIÈGE PRINCIPAL
RUE DES ÉCOLES 32
B-7141 CARNIÈRES
Tél. : 064/46.03.99

Section organisée à cette implantation:
enseignement primaire

AUTRE IMPLANTATION:

RUE FERRER, 26
B-7141 CARNIÈRES

Section organisée à cette implantation:
enseignement maternel
Tél.: 064/44.44.37

AUTRE IMPLANTATION:

RUE DE NAMUR, 9
B-7141 MONT-SAINTE-ALDEGONDE

Sections organisées à cette implantation:
enseignement maternel et primaire
Tél.: 064/33.92.08

ENSEIGNEMENT LIBRE

ECOLE PRIMAIRE LIBRE SUBVENTIONNEE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE ARGENTIN 22
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/44.89.15

Sections organisées à cette implantation:
enseignement maternel et primaire

ECOLE PRIMAIRE LIBRE SAINTE - THÉRESE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE DUFONTENY 11
B-7141 CARNIÈRES
Tél. :064/45.86.49

Sections organisées à cette implantation:
enseignement maternel et primaire

AUTRE IMPLANTATION:

RUE DE LA CASE,1
B-7141 CARNIÈRES

Section organisée à cette implantation:
enseignement maternel
Tél. : 064/44.16.74

ECOLE MATERNELLE AUTONOME LIBRE SUBVENTIONNEE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE DES ECOLES 7
B-7141 CARNIÈRES
Tél. : 064/45.86.10

Section organisée à cette implantation:
enseignement maternel

ENSEIGNEMENT PROVINCIAL

ECOLE FONDAMENTALE PROVINCIALE D'APPLICATION

SIÈGE PRINCIPAL
RUE DE L'ENSEIGNEMENT 14
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/43.20.31 - Fax : 064/43.20.46

Sections organisées à cette implantation:
enseignement maternel et primaire

ATHENEE PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/43.20.30 - Fax: 064/ 44.20.47

INSTITUT PROVINCIAL DE PROMOTION SOCIALE BINCHE - CARNIÈRES - MORLANWELZ

IMPLANTATION PRINCIPALE
RUE DUFONTENY,17-19
B-7141 CARNIÈRES
Tél: 064/ 44.59.83 - 064/ 44.84.07
Fax: 064/ 45.85.99

AUTRE IMPLANTATION
RUE DE L'ENSEIGNEMENT, 6
B-7140 MORLANWELZ
Tél: 064/ 45.84.07 - 064/ 44.95.36

INSTITUT PROVINCIAL CHARLES DELIÈGE

IMPLANTATION PRINCIPALE
PLACE DE CARNIÈRES, 52
B-7141 CARNIÈRES
Tél: 064/ 44.32.15

AUTRE IMPLANTATION:
RUE DUFONTENY,40
B-7141 CARNIÈRES

Tél: 064/ 44.34.87 - Fax: 064/ 44.96.93

HAUTE ECOLE PROVINCIALE

IMPLANTATION
RUE DE L'ENSEIGNEMENT 14
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/43.20.44 - Fax : 064/43.20.35

ENSEIGNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE RAOUL WAROCQUE 46
B-7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/43.21.89

INSTITUT D'ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

SIÈGE PRINCIPAL
RUE RAOUL WAROCQUE 46
B-7140 MORLANWELZ
Tél: 064/ 44.97.54 - 064/45.16.90
Fax: 064/ 45.10.69

HAUTE ECOLE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DU HAINAUT (HECFH)

Institut d'enseignement supérieur
pédagogique (ISEP)-Cat.péd./dép.1 -

SITE DE MORLANWELZ
RUE WAROCQUÉ 45
7140 MORLANWELZ
Tél. : 064/46 03 88 - Fax: 064/46 04 19

LES ÉCOLES COMMUNALES



LES ÉCOLES DE LA RÉUSSITE DES ÉCOLES TOURNÉES VERS L'AVENIR

Une équipe de professeurs fermes et dynamiques, compétents, dévoués, à l'écoute de vos enfants pour le respect des opinions de tous, vous attend le 2 septembre 2002 à 8h30 dans nos écoles.



Ecole de la Place Roosevelt



Ecole de Mont-Sainte-Aldegonde Rue de Namur



Ecole des Trieux Rue Ferrer



Ecole des Trieux Rue des Ecoles



Ecole du Centre Place Decamps (Carnières)



Ecole du Centre Rue Saint-Eloi (Carnières)



Waireau Rue Montoyer (Morlanwelz)



Ecole de l'Allée des Hêtres

Des écoles de proximité

Un encadrement et des services visant à l'épanouissement global des enfants

Les garderies :

Sur demande dès 6h30 jusque 17h30.

Les mercredis récréés : activités culturelles, informatique, théâtre, cinéma, psychomotricité, cours d'anglais, cours de néerlandais, etc...

Les services du centre P.M.S. pour un meilleur suivi en cas de problème.

Des logopèdes attachés au centre de logopédie de la Province du Hainaut se rendent dans nos écoles pour s'occuper des enfants qui en ont besoin.

Les cours de néerlandais dans les classes de maternelle.

Une bibliothèque communale, Allée des Hêtres, au service de tous.

Des salles informatiques gérées par les élèves eux-mêmes.

Les activités théâtre, cinéma, sites, musées, voyage organisées au sein des directions. Classes de dépaysement, classes de mer, classes vertes, découverte de l'environnement.

Des cours philosophiques.

Initiation à la vie de citoyen, participation au Conseil communal des enfants et au Conseil CPAS

Du sport à l'école.

A votre disposition pour tous renseignements et inscriptions :

Mercredi 28, jeudi 29 et vendredi 30 août de 9h00 à 12h00.

Roosevelt :

Mme la directrice Daisy LEUNENS
064/44.23.36

Trieux :

M. le directeur René CHAPELLE
064/46.03.99

Centre :

M. le directeur Pascal FIEVEZ
064/44.44.36

Hêtres :

M. le directeur Jean DUSSAUSOIS
064/44.45.44

Mont-Ste-Aldegonde (Rue de Namur) :

M. le directeur René CHAPELLE
064/33.92.08

Echevine de l'Enseignement :
Josée INCANNELA,
reste à votre service durant les permanences du lundi de 17h à 18h30 ou par téléphone au 0496/12.94.13



Projet accueil extra-scolaire

Bénévoles.....Nous avons besoin de vous...

Comme annoncé précédemment, dès **octobre 2002** des activités seront organisées le mercredi après-midi pour les enfants.

A cet effet, nous recherchons des personnes disposées à donner quelques heures de leur temps pour aider le personnel à entourer au mieux nos petits.

Les " mamies " sont aussi les bienvenues...

D'avance nous vous remercions de votre dévouement et de votre collaboration.

Pour tous renseignements : CORDISCO Déborah - 064 / 43 .17. 35
Administration Communale de Morlanwelz -Rue R. Warocqué n° 2 - 7140 Morlanwelz.

Echevine responsable : Josée INCANNELA

COURS D'ANGLAIS POUR ADULTES ÉCOLE COMMUNALE - ALLÉE DES HÊTRES

Le samedi de 9h30 à 11h pour les débutants et de 11h à 12h30 pour les confirmés.
Début des cours **le 21 septembre 2002**
Prix : 80 euros pour 30 séances de 90 minutes.

Début des cours le 21 septembre 2002

Inscription à renvoyer à Mme Josée INCANNELA - Echevine de l'Enseignement
Chée Brunehault, 9 - 7141 Morlanwelz

Nom : Prénom :

Adresse :

Date de naissance :

DÉBUTANTS / CONFIRMÉS

Organisation Femmes Prévoyantes Socialistes de Morlanwelz.

Les 24 et 25 août 2002 MORLANWELZ WEEK-END TOURISTIQUE

L'ouverture au monde extérieur

Une de mes attributions étant l'échevinat du Tourisme, je vous propose, pour une première opération, de mettre en évidence les différents sites et curiosités touristiques et culturels de l'entité. Afin d'ouvrir notre entité à ses citoyens mais également aux habitants des autres communes, l'échevinat du Tourisme, l'Agence de développement local et le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Morlanwelz organisent un week-end touristique.

Sites à découvrir et programme du week-end :

Hôtel de ville de Morlanwelz

Rue Raoul Warocqué.

Le samedi 24 août à 14 heures 30 et 16 heures 30 :

Exposé sur " l'hôtel de ville - son histoire ". Par Monsieur Maurice Vassart, historien.

Parc et Musée Royal de Mariemont

Chaussée de Mariemont.

Le samedi 24 août à 16 heures :

Circuit pédestre, du bois de Mariemont vers le centre de Morlanwelz.

Découverte de vestiges de l'ancien domaine royal et de l'activité charbonnière.

(Rendez-vous à l'entrée du parc, Drève de Mariemont).

Le dimanche 25 août à 10 heures 30 :

Conférence : " Morlanwelz - Mariemont de Marie de Hongrie aux Warocqué ". Par Monsieur Quairiaux, historien.

(Auditorium du musée)

Le dimanche 25 août à 16 heures :

Circuit pédestre, découverte des richesses du parc de Mariemont avant de rejoindre le centre de Morlanwelz via le Prieuré de Montaigu et le Plateau Warocqué.

(Rendez-vous dans le hall d'accueil du musée).

Château l'Abri

Chaussée de Mariemont, 113

Le samedi 24 août à 14 heures 30 et 16 heures 30.

Le dimanche 25 août à 10 heures 30, 14 heures 30 et 16 heures 30.

Visites guidées du château et du parc :

Explications historiques, exposition d'objets datant du XIXe siècle ayant appartenu à Lucien Guinotte, ancien administrateur des charbonnages de Mariemont-Bascoup.

Le Prieuré de Montaigu

Rue de l'Enseignement.

Ouverture le samedi 24 août de 14 à 18 heures et le dimanche 25 août de 10 à 18 heures :

Exposition sur la mine.

Visites guidées, le samedi 24 août à 14 heures 30 et 16 heures 30 et le dimanche 25 août à 10 heures 30, 14 heures 30 et 16 heures 30.*

16 heures 30.

Participation du club de photos " Le Grenier " qui exposera quelques œuvres.

Participation des jeunes.

Buvette en plein air.

Le Musée Alexandre-Louis Martin

Place de Carnières.

Ouverture le samedi 24 août et le dimanche 25 août de 14 à 18 heures :

Exposition permanente du peintre Alexandre-Louis Martin, portraitiste. Sa vie, son œuvre.

Exposition temporaire de Monsieur Pierre Plancq : aquarelles, huiles,



fusains, ...portraits, paysages industriels et autres.

Visites guidées, le samedi 24 août et le dimanche 25 août à 14 heures 30 et 16 heures 30.*

(* Présence de l'artiste, M. Pierre Plancq).

Le Musée de la Haute-Haine

Place de Carnières

Ouverture des portes le dimanche 25 août de 14 heures à 17 heures :

Exposition temporaire : les cartes à jouer.

Exposition permanente : musée de l'histoire régionale, de la préhistoire à 1945.



Visite guidée à 15 heures.

Eglise Saint-Martin

Visites le samedi 24 août et le dimanche 25 août.

Le petit Montmartre des artistes peintres.

Parvis de l'église

Présence des artistes, le samedi 24 août et le dimanche 25 août de 14 à 18 heures.

Dégustation gratuite de vin de fruits et de fleurs par le G.R.O.C.

(Groupement Régional Oenologique du Centre).

La Manade de Collarmont.

Place de Carnières

Dans le cadre de " Carnières en spectacle ". Le dimanche 25 août à 16 heures :

Démonstration équestre avec des chevaux camarguais.

Les amis de la nature.

Le dimanche 25 août à 9 heures 30 :

Balade pédestre de 7-8 km dans les ruelles et sentiers de Carnières, explications historiques sur les noms et utilités des sentiers et ruelles parcourus.

Départ place de Carnières.

Carnières en spectacle

Place de Carnières

Différentes activités vous seront proposées par les organisateurs de Carnières en spectacle, le samedi 24 août dès 17 heures 30 et le dimanche 25 août dès 14 heures.

De Mousa Largo en passant par Mémé Loubard jusqu'au Bourbon Street Jazz Band.

Toutes les visites sont gratuites.

Bonnes découvertes !

L'Echevine du Tourisme,

Josée INCANNELA

Contact : Laurence KOTLAR-ADL

Tél : 064 / 43.17.12

Remerciements :

Le Musée de Mariemont : Messieurs Mairesse, Quairiaux et Januth.

Le Château l'Abri : Monsieur Pol Laute et Madame Nathalie Fagniard.

Le Musée Alexandre-Louis Martin : Madame Marianne Vandaule et Monsieur Pierre Plancq.

Le Musée de la Haute Haine : Madame A-M Marré-Muls.

Madame et Monsieur Birlenbach.

Carnières en spectacle.

La Manade de Collarmont.

Les artistes peintres.

Le GROC (Groupement Régional Oenologique du Centre).

Les amis de la nature.

Le PSI (Plan Social Intégré).

L'ALE (Agence Locale pour l'Emploi).

Le contrat de prévention et de sécurité.

La Maison du Tourisme de la Région du Centre.

La jardinerie : Monsieur et Madame Eric Langelez.

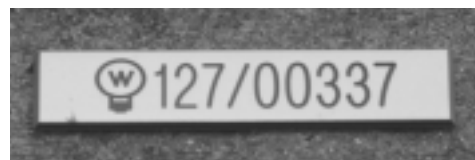
Le service informatique de la commune de Morlanwelz.

Service des travaux

GÉOLUM...

...UNE NOUVELLE RÉALITÉ POUR LA GESTION DU PARC D'ÉCLAIRAGE PUBLIC DE NOTRE ENTITÉ

Comment signaler un point lumineux en panne?



Par simple appel téléphonique au n° de téléphone 064/43.17.26, par fax au 064/43.17.21, par email geolum@morlanwelz.be ou suivant une liste remise à votre agent de quartier, reprenant le numéro du point lumineux défectueux et, si possible, le genre de panne constatée (lampe éteinte,

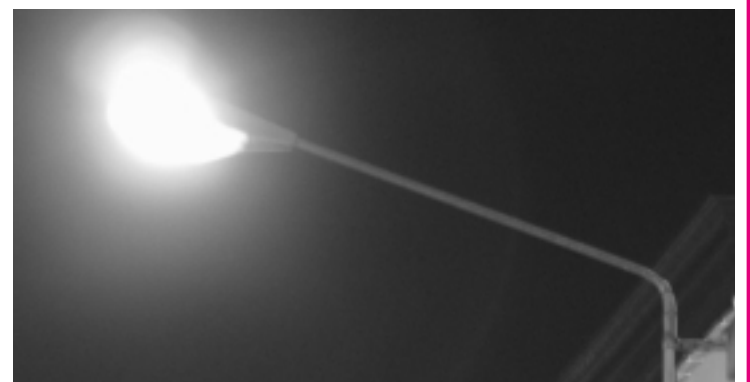
accident de roulage, vandalisme, etc.).

Les agents communaux en charge de ce service encoderont les références des appareils hors service et un dépannage sera effectué endéans les 15 jours.

Cette amélioration du mode de gestion de notre éclairage nous permettra également de mieux planifier nos investissements et de rationaliser les frais

d'entretien en remplaçant les appareils vétustes trop fréquemment en panne.

Nous comptons sur l'entière collaboration de chacun d'entre vous en vue d'assurer un meilleur bien-être pour tous.



Notre Administration Communale est responsable du bon fonctionnement de quelques 2.368 points lumineux.

Aujourd'hui, le nouvel outil de gestion "GÉOLUM" est opérationnel sur Morlanwelz. Chaque lampe de voirie a été identifiée, une plaquette en plastique a été placée au droit de chaque point lumineux.

Elle se présente de cette manière

1 2 7 / 0 0 3 3 7

↑ N° pour l'entité de Morlanwelz

Code de l'Intercommunale

↑ N° du point lumineux

MORLANWELZ SALE

NOUS SOMMES TOUS CONCERNÉS !



Lotissement BOREL



En haut : Chaussée de Mariemont
A gauche : Rue des Haignies

La problématique des déchets interpelle nombre de personnes et pose des questions essentielles quant au choix de société et à son comportement. Par des actes quotidiens qui deviennent vite routine, chaque citoyen peut-être responsable de la qualité de notre environnement.

En effet, malgré l'organisation de collectes sélectives, du tri à domicile, de l'installation de parcs à conteneurs, la quantité de déchets ménagers que nous produisons chaque année continue à croître.

Comme le dit souvent le Ministre de l'Environnement en Région Wallonne, Michel FORET, " le meilleur déchet est celui qui n'existe pas ".

Sans être naïf au point de croire que notre société peut vivre sans produire de déchets, une action de tous les jours peut amener à restreindre la facture globale.



Ces photos ont été prises le 18 juillet 2002



Trottoir rue de la Gade

Ensemble, développons nos imaginations et aiguisons nos réflexes pour faire diminuer le volume de nos poubelles ménagères, avant d'avoir le souci de nous en débarrasser.

Rue Général de Gaulle

Michel HUIN,
Député-Echevin.



MORLANWELZ PROPRE



Face à la prolifération de dépôts sauvages d'immondiçables, le Collège échevinal a décidé de réaliser, le samedi 14 septembre prochain de 14 à 18h, une opération de nettoyage de nos sentiers, ruelles, sous-bois.

Cette manifestation a pour but de sensibiliser notre population à la problématique des déchets et de faire prendre conscience aux prédateurs de notre environnement, qui sans vergogne déposent de

manière illicite leurs déchets çà et là, que la chasse aux pollueurs est ouverte.

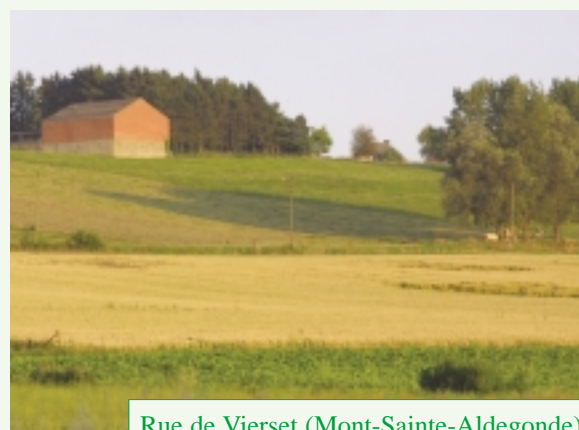
Pour nous y aider, " Dumpy " est né de l'imagination de Madame Josiane DE TURCK, artiste demeurant dans notre commune.

Ses bras sous forme de ressorts, " Dumpy ", plutôt costaud, est prêt à mettre la main à la pâte pour éliminer les déchets, car il ne supporte pas les dépôts sauvages et moins encore le manque d'esprit civique. Ses petits yeux ont un regard perçant à qui rien n'échappe.

Enfin, son nom provient de l'anglais, " to dump " signifiant jeter à la voirie, déverser, se décharger ou se débarrasser de quelque chose.

Messager communal dans le domaine des déchets, il vous adresse le message de prendre conscience que les dépôts sauvages contribuent à polluer notre environnement et notre cadre de vie et alourdissent la facture générale de l'enlèvement des déchets.

Merci à " Dumpy ".



Rue de Vierset (Mont-Sainte-Aldegonde)



Parc de Mariemont



Le Prieuré de Montaigu

COMMUNE DE MORLANWELZ I.D.E.A. CALENDRIER DES RAMASSAGES

Ordures ménagères :

- les 22, 29 août
- les 5, 12, 19, 25 septembre
- les 3, 10, 17, 24, 30 octobre
- les 7, 14, 21, 28 novembre

PMC et Cartons :

- le 30 août
- les 13, 26 septembre
- les 11, 25 octobre
- les 8, 22 novembre

Encombrants :

- le 16 octobre

<http://www.idea.be>

MORLANWELZ PROPRE

QUE POUVONS NOUS ENCORE FAIRE ?

Poursuivre nos efforts dans la voie suivie jusqu'à présent, ne pas relâcher notre attention, continuer le tri, le recyclage, la réutilisation, la valorisation de certains déchets.

Inspirons-nous en permanence de la règle des " 3R " :

" R " comme :



- Mais avant tout, l'aspect sur lequel nous devons marquer notre effort à tous est celui de LA PRÉVENTION DE L'APPARITION DES DÉCHETS.

- Chaque emballage réutilisé en épargne un nouveau.

- Le seul bon déchet reste celui qui n'existe pas !

POUR LA PRÉVENTION DES DÉCHETS

Quelles sont, tous acteurs confondus, les actions possibles pour la prévention des déchets, et en particulier des déchets d'emballages ?

Même si comme consommateurs nous n'avons pas toujours une prise directe sur ces mesures, nous devons prendre l'habitude de modifier nos achats en fonction de ces améliorations et surtout faire pression sur les décideurs et les producteurs pour qu'ils agissent en ce sens à leur niveau.

1. L'élimination partielle ou totale

Exemple : La suppression d'une coquille en plastique entourant un flacon de produit cosmétique permet de diminuer les dimensions de la boîte en carton emballant le tout, et ceci sans risques pour la protection du produit.

2. La diminution de l'emballage et des déchets d'emballage

Exemple : Les recherches technologiques sur les matériaux permettent de mettre au point des matériaux plus solides ou des formes plus adaptées tout en consommant moins de matière première ; films plastiques plus fins, bouteilles de verre dont le poids est réduit de 45%.

3. L'action vers plus de matériaux recyclés

Exemples : Utilisation de cartons de conditionnement ou de présentation contenant une plus grande portion de carton recyclé, utilisation de bouteilles en PET contenant du PET recyclé.

4. D'un emballage multimatériaux vers un monomatériau

Exemples : Utilisation d'un flacon à savon liquide en HDPE uniquement à la place d'un flacon HDPE avec bouchon et étiquette en PP ce qui permet le recyclage de l'ensemble. Remplacement d'un ensemble papier-aluminium par un film de polypropylène orienté (OPP) recyclable. Réalisation de pochettes de présentation en rayon (blister) en carton uniquement plutôt qu'en un composé carton-plastique.

5. Le choix d'un nouveau matériau d'emballage

Exemple : Remplacement d'un flacon en PET par un flacon en PE avec réduction de poids de 16%.

6. Le choix de produits concentrés ou compactés

Exemple : Mise au point de lessives et d'assouplissants concentrés permettant de réduire considérablement le volume et le poids des emballages.

7. L'augmentation du contenu de l'emballage

Exemple : L'emballage est souvent surdimensionné par rapport au contenu. Certaines entreprises choisissent d'augmenter le poids en produits sans devoir modifier le conditionnement.

8. La prévention qualitative

Exemples : La suppression de substances toxiques dans les matériaux ou leurs constituants.

La réduction ou l'élimination des substances toxiques dans les processus de production. La diminution de la quantité d'encre sur les étiquettes.

Sachez cependant que dans le domaine

alimentaire, la législation relative aux matériaux en contact avec les denrées alimentaires interdit la présence de toute une série de substances dans les matériaux d'emballage et interdit quasiment l'utilisation de matériaux recyclés, directement en contact avec les denrées alimentaires.

9. La standardisation

Exemples : Dans le respect de la créativité et des images de marques, il est cependant possible d'appliquer certains principes de standardisation, pour réduire le poids de bouteilles, pour améliorer le recyclage, pour faciliter le tri, pour optimiser le volume d'un contenant, pour faciliter le transport,...

10. La réutilisation pour le même usage ou pour un usage différent

Exemples : C'est le principe même des emballages consignés. Ils existent pour des bouteilles en verre ou en PET.

La consigne existe également pour les bacs en plastique ou les casiers à bouteilles. Une possibilité de réutilisation est la mise au point de conditionnement dans des boîtes en PP convenant pour un usage ménager. C'est le principe également du sac de sortie de caisse réutilisable dans les grandes surfaces.

11. L'utilisation du principe de la recharge

Exemple : La recharge est de plus en plus souvent proposée pour des produits de lessive.

12. La séparation, le tri et le recyclage des matériaux

Exemples : Le remplacement des matériaux par des matériaux recyclables, l'utilisation d'emballages monomatériau, l'identification claire du type de matériau.

13. Le transport

Exemples : Adapter les poids, les volumes, les formes des emballages et des groupages de transport permet d'optimiser le transport avec pour conséquence une diminution des émissions d'agents polluants, de l'encombrement routier et de la consommation d'énergie.

CHACUN DE NOUS PEUT AGIR EN MODIFIANT SIMPLEMENT CERTAINS GESTES QUOTIDIENS

RESTONS RÉALISTES !

Le zéro déchet n'existe pas.

Il est évident que, par exemple, en matière d'emballage, quantité de biens de consommation exigent une protection pour l'hygiène, la conservation, la manipulation, la présentation, le transport,...

Cela ne doit pas nous empêcher d'être vigilants pour toutes les situations, sans quoi notre société aura toujours tendance à reculer les limites de la prévention et de ce qui sera toléré par mesure de facilité ou pour le profit économique.

ÉLEVONS NOTRE SEUIL DE VIGILANCE

La prévention implique tout le cycle de vie d'un produit.

-Éviter les emballages superflus.

-Limiter la croissance des nouveaux emballages au strict nécessaire.

-Encourager l'utilisation d'emballages faciles à collecter, à trier, à recycler et à valoriser.

RÉSUMÉ DES POSSIBILITÉS ACTUELLES :

Ces emballages peuvent être triés et recyclés :

Les emballages **papier/carton** tels que les boîtes en carton, les sacs en papier.

Les bouteilles et bocaux en **verre** de différentes tailles et couleurs (vert ou brun) ou incolores.

Les bouteilles et flacons **HDPE** (polyéthylène Haute Densité).

Par exemple : les bouteilles, flacons et bidons (jusqu'à 5 litres en contenu, de différentes tailles et couleurs utilisés pour les :

- détergents, adoucissants, abrasifs
- détergents de lave-vaisselle
- eau de javel
- eau distillée et produits chimiques ménagers
- produits laitiers, savon-douche, shampoing

Le **PET** (Polyéthylène Téréphthalate) :

Les bouteilles PET colorées ou transparentes. Ces bouteilles sont utilisées pour l'emballage de boissons sucrées et d'eau minérale, d'origine ménagère. Ces bouteilles peuvent avoir un contenu de 0,5 à 2 litres. Les bouteilles sont colorées ou non. Les bouteilles peuvent être des bouteilles utilisées plusieurs fois, avec ou sans fond distinct.

PVC (Chlorure de polyvinyle) :

Les bouteilles PVC transparentes, utilisées pour l'eau minérale et de source.

Cartons à boissons :

Les cartons à boissons sont des emballages laminés (de plusieurs couches), composés de carton et PE ou carton, aluminium et PE, utilisés pour l'emballage d'aliments liquides.

Acier :

Les canettes et conserves en acier utilisées comme emballages.

Les bouchons et couvercles de bouteilles et bocaux sont également autorisés.

Aluminium :

Tout matériau d'emballage composé en grande partie d'aluminium (boîtes en aluminium, conserves, barquettes et récipients, bouchons).

Ces emballages ne sont jamais recyclés :

Les emballages en **papier carton paraffiné**.

Les emballages en **papier carton pourvus d'un film plastique**.

Les **ampoules médicales** et les **flacons à parfums**.

Ne sont pas compris dans cette définition :

- les bouteilles et boîtes à pesticides, insecticides, herbicides, etc.
- les récipients ayant contenu des peintures
- les bouteilles cosmétiques et médicales
- les bouteilles à huiles de moteur

Ne sont pas compris dans cette définition :

- les bouteilles ayant contenu des produits toxiques
- les bouteilles brunes, ambrées ou opaques
- les bouteilles ayant contenu du vinaigre ou des huiles (huile de cuisson ou de friture, de salade, dressing, etc.)

Source : "Des Déchets à Ménager"

- brochure réalisée par Global Environnement à l'initiative du Ministre Wallon de l'Environnement, M. FORET.

Les Kermesses

**Carnières
en spectacle :**
(une activité de Carnières
Activity)
**un week-end de
détente pour le
corps et l'esprit**



Les 23, 24 et 25 août 2002, la Place de Carnières sera l'endroit incontournable pour les sportifs et amateurs de spectacles en tous genres. Le programme concocté par Carnières Activity proposera en effet des rencontres de basket, balle pelote et pétanque, différents spectacles (musicaux et autres), un apéritif concert, un envol de montgolfières, une démonstration équestre de la Manade de Collarmont et un concert du Bourbon Street Jazz Band pour le bouquet final.

"L'idée vient d'une kermesse qui existait déjà dans les années 30 et qui s'est arrêtée il y a environ vingt ans", explique Jacques Boudet, secrétaire de l'organisation. "Avec 4

ou 5 compères, au coin d'un comptoir, nous avons décidé voici huit ans de reconduire cette kermesse. Comme c'était plutôt difficile de faire venir des forains et que notre programme était essentiellement composé de spectacles et de musique, nous avons changé le nom pour créer "Carnières en spectacle". Nous nous étions limités à deux jours (vendredi et samedi), mais le succès croissant nous a amené à ajouter un troisième jour de festivités. Nous avons ainsi rejoint, par la force des choses, la kermesse d'avant-guerre qui se déroulait traditionnellement le dernier dimanche d'août."

Une kermesse dont on retrouve d'ailleurs la trace dans l'histoire de Carnières. En novembre 1977, les "Feuillets Carniérois" mentionnent "la Grande Kermesse de la Place Communale, le dernier dimanche d'août" dans un relevé des anciennes ducasses de Carnières. (1) En mai 1982, Anne-Marie Marré-Muls écrit dans ses "notes folkloriques" : "Depuis un temps très ancien, deux kermesses ou ducasses s'organisent à Carnières, l'une dite de Saint-Hilaire et l'autre dénommée Grande ducasse et qui a lieu le dernier dimanche d'août. (...) La seconde, qui est la fête



Grand prix de pétanque (Place de Carnières)
Photo Lansman

**Carnières en spectacle
une initiative de Carnières Activity
Les 23, 24 et 25 août 2002
Places de Carnières et Gonzales
Decamps
Spectacles publics et
accessibles gratuitement**

Vendredi 23 août

18 h 30 : BASKET BALL - la rencontre de prestige entre la sélection des anciens de Carnières et celle de la Police
20 h 30 : SOIREE KARAOKE à la salle Patria

Samedi 24 août

9 h : BALLE PELOTE : Grand prix du Député permanent Richard Willame - minime nationaux de Courcelles, Cour-sur-Heure, Ottignies, etc.
12 h : APERITIF CONCERT - Tirage public de la Tombola des Commerçants
14 h : PETANQUE - Grand Prix de l'Échevin Christian Moureau - Inscription au Patria à partir de 13 h
17 h 30 : MOUSTA LARGO "Ali Baba et les 40 conteurs" - Spectacle pour enfants (dès 3 ans) à la grande salle du Patria

19 h : LA COMPAGNIE DU TARMAC - Spectacle sur la Place de Carnières
21 h : MÉMÉ LOUBARD (Claudine Mahy) avec la participation de Jany PAQUAY - Concert à la grande salle du Patria

Dimanche 25 août

De 14 à 19 h : THE UNITED TARTANS PIPE BAND - Musique itinérante sur la Place de Carnières
De 15 à 18 h : PILIP L'AUTOMATE - Spectacle itinérant sur la Place de Carnières
16 h : LA MANADE DE COLLARMONT - Démonstration équestre sur la Place de Carnières
19 h : ENVOL DES MONTGOLFIERES en musique avec RAGTIME RAMBLERS - Place de Carnières
20 h : LE BOURBON STREET JAZZ BAND et Richard Willame pour le bouquet final - Concert de musique de la Nouvelle Orléans face à la salle du Patria

En collaboration avec l'Administration communale de Morlanwelz, le Centre Culturel Le Sablon, la Manade de Collarmont et avec le soutien de Monsieur Richard Willame, Député permanent

communale proprement dite, était solennisée par une grande procession." (2) Aujourd'hui, la fête de la Place de Carnières a perdu toute connotation religieuse mais pas son côté festif et convivial. L'an passé, environ 3000 personnes se sont retrouvées au cœur de Carnières pour participer aux diverses activités entièrement gratuites. A noter que pour cette nouvelle édition, le point d'attache de la fête sera le café Le Patria, la salle du Sablon étant actuellement en travaux.

Enfin, autre particularité pour la 8^{ème} édition : c'est la première fois que "Carnières en spectacle" est inclus dans un projet de week-end touristique. En effet, les 24 et 25 août seront l'occasion pour les différents

musées de Morlanwelz, le parc de Mariemont, le Prieuré de Montaigu, l'Hôtel de ville et autres sites historiques et culturels de la commune d'ouvrir leurs portes aux visiteurs. En plus des diverses visites guidées tout au long du week-end, ces visiteurs seront également invités à participer aux activités proposées par les organisateurs de "Carnières en spectacle".

<http://www.carnieresenspectacle.be.tf>
E-Mail : carnieresenspectacle@be.tf

(1) CREC, *Les Feuillets Carniérois*, n° 20, novembre 1977, p. 2
(2) CREC, *Les Feuillets Carniérois*, n° 38, mai 1982, p. 4

Céline Lansman

**El'Mitant
d'Carnières,
un coin de la
commune qui bouge
et qui fait la fête
aux enfants**

Du 13 au 16 septembre 2002 se déroulera la traditionnelle kermesse organisée à la Place Verte par l'association El'Mitant d'Carnières. Cette association de quartier, qui existe depuis plus de onze ans, invite ainsi les gens à



Jogging des enfants

sortir de chez eux et à venir passer un bon moment avec leurs voisins. "C'est convivial et ouvert à tous", explique Maria Garcia, présidente de l'association. "Notre but n'est pas de faire de l'argent mais d'entretenir les relations entre les gens, et cela à travers

toute une série d'activités." Le programme est varié et surtout axé sur les enfants. On y retrouve entre autres la



Election de Miss Place Verte

soirée d'ouverture du vendredi, un spectacle tout public le samedi soir, un jogging pour enfants le dimanche, l'élection de Miss Place Verte pour les enfants de 5 à 12 ans, etc.

Si les enfants occupent le centre de cette fête, ce n'est pas un hasard. "C'est ouvert à tous les enfants, quelle que soit leur condition sociale, puisque les activités sont gratuites", précise

Maria Garcia. L'association El'Mitant d'Carnières récolte bien sûr des bénéfices au cours de ses diverses activités pendant l'année, comme par exemple au bar de la kermesse de septembre ou à l'occasion du souper en mai. Ils servent entièrement à

financer la journée pour enfants qui se déroule en décembre, entre la Saint-Nicolas et la Noël.

L'an passé, plus de 400 personnes se sont retrouvées à la Place Verte pour discuter autour d'un verre ou pour participer à l'une ou l'autre des activités proposées durant l'ensemble de la kermesse. Une agréable occasion pour rencontrer ses voisins et faire bouger son quartier.



propos recueillis par
Céline Lansman

**12^{ème} Kermesse
" El Mitant d'Carnières "**
Place Verte

Vendredi 13 septembre :

19h00 : ouverture des loges foraines et verre de l'amitié

Samedi 14 septembre :

De 8h à 17h00 : brocante
14h00 : ouverture des loges foraines
17h00 : spectacle avec la chanteuse PAOLA et les transformistes du " PARADISE FOLIES "

Dimanche 15 septembre :

14h00 : jogging des enfants
17h00 : élection de " Miss Place Verte " de 5 à 12 ans

Lundi 16 septembre :

13h00 : invitation des écoles maternelles avec spectacle d'un clown



Les organisateurs



La kermesse de la Cité des Epines fête ses 20 ans !

La kermesse de la Cité des Epines s'étendra cette année du 30 août au 2 septembre et son inauguration officielle, le vendredi soir, marquera le début des Fêtes de Wallonie dans notre commune.

Comme lors des précédentes éditions, le programme sera chargé et varié : soirée Oberbayen avec l'orchestre "Die Tiroler Perlen" qui a remporté de nombreux prix en Europe, brocante, spectacle de cirque, soirée souvenir avec les plus belles chansons de Frédéric François, Michel Sardou et Claude François, apéritif concert, soirée disco, repas aux moules, etc. L'entrée du chapiteau sera gratuite les quatre jours.

Morlanwelz
Les 30 et 31 août - 1er et 2 septembre 2002
20e kermesse de la Cité des Epines sous chapiteau
entrée gratuite les 4 jours

Vendredi 30 août

19 h : Inauguration officielle des Fêtes de Wallonie et de la kermesse
 20 h : SOIREE OBERBAYEN avec l'orchestre DIE TIROLER PERLEN

Samedi 31 août

De 06h00 à 18h00 : GRANDE BROCANTE (emplacement 2,5 euros le mètre), renseignements et réservation : 064/33.51.07
 15 h : SPECTACLE DE CIRQUE avec le PRE EN BULLE
 20 h : SOIREE SOUVENIR avec Eddy PARKER - Tony MODESTY - Didier SARDOU
 Toutes les plus belles chansons de Frédéric FRANCOIS, Michel SARDOU et

Claude FRANCOIS
Dimanche 1er septembre
 11h30 : Apéritif concert avec la fanfare de Merbes-le-Château
 15 h : La Loterie Nationale présente le : FESTIVAL ESTIVAL!
 Jeux, animations, variétés, etc. sur la GRAND PLACE de Morlanwelz avec, en concert, Plastic BERTRAND, Yvhanh CEVIC et Jean-Louis DAULNE
 20 h : SOIREE DISCO

Lundi 2 septembre

De 12 à 14 h : DINER AUX MOULES
 A partir de 19 h : SOUPER AUX MOULES
 BAL MUSETTE animé par LES PANTHERES NOIRES

Une organisation du comité de la kermesse de la cité sous le patronage de l'Administration Communale et du Syndicat d'Initiative de Morlanwelz en collaboration avec le Foyer familial, les Affaires Culturelles et le Service provincial de la Jeunesse de la Province de Hainaut

sur la Grand Place de Morlanwelz. "La kermesse essaie toujours d'accueillir une vedette par an. Cette année, nous en aurons au moins trois puisque, dans le cadre du "Festival estival!", Plastic Bertrand, Yvhanh Cécic et Jean-Louis Daulne se produiront sur scène dès 15 heures", détaille Jacques Fauconnier. "Il y aura en plus d'autres activités, des jeux, des numéros visuels, des spectacles pour enfants, etc. L'animation sera assurée par Frédéric Thiriart."

La kermesse de la Cité des Epines a, depuis le début, pour objectif d'une part d'amener les gens des différents coins de la cité à se rencontrer, d'autre part

de désenclaver le quartier en accueillant du public de toute la commune. Le programme très attractif de cette année devrait, une fois de plus, lui permettre d'accomplir cette belle mission.

Céline Lansman

"Pour le 20^{ème} anniversaire, nous voulions marquer le coup", explique Jacques Fauconnier, bourgmestre de Morlanwelz et président de la kermesse. "Alors, quand la Loterie Nationale a sélectionné Morlanwelz comme lieu de passage de son "Festival estival", la kermesse de la Cité des Epines a tout de suite décidé de prendre en charge son organisation. Le dimanche après-midi était

toujours un moment calme pour nous ; ça ne nous a donc posé aucun problème d'inclure cette activité plus médiatisée dans notre programme."

Le dimanche 1^{er} septembre sera donc une journée exceptionnelle pour la kermesse puisqu'elle quittera son statut de "kermesse excentrée de la commune" (ses activités sont habituellement basées près de l'étang des Epines) pour proposer une série d'animations

Morlanwelz sur Mississippi ou quand notre commune devient cité du jazz

Tout débuta à la Nouvelle-Orléans, au bord du Mississippi. Les esclaves africains arrivés en Amérique peinaient dans les champs de coton sous une surveillance étroite et dure. Cependant, comme les mélodies semblaient leur donner du courage pour travailler sous un soleil de plomb, leurs chants restèrent permis. A cette époque, le port d'où partaient sucre et coton grouillait d'activités. Les bals, bars et orchestres de rue foisonnaient. C'est surtout dans les compétitions d'improvisation que la musique se développa. Les musiques traditionnelles d'Afrique prirent racine dans



créoles et cajuns, mais surtout à l'animation quotidienne dans Bourbon Street et le French Quarter à la tombée du jour, et aussi aux multiples événements musicaux dont le célèbre "Jazz & Heritage Festival".

Plus près de chez nous

Il y a quatre ans, Richard Willame, Député permanent et musicien actif depuis longtemps dans le milieu du jazz (il joue notamment du banjo avec le Bourbon Street Jazz Band), a lancé "Morlanwelz sur Mississippi", un week-end de jazz New Orleans à Morlanwelz. "Ce genre de projet existait déjà dans des villes comme Frameries, Ath ou



cette grande cité louisianaise ; c'est ainsi que naquirent le jazz, le blues et le gospel. Le premier des musiciens auquel le terme de "jazzman" fut appliqué vers 1895 est Budy Bolden. Le suivront d'autres pionniers qui deviendront par la suite des mythes comme Duke Ellington, Louis Armstrong ou Sidney Bechet. Dans les années vingt, les musiciens de New Orleans font leur apparition dans le Nord des Etats-Unis (à Chicago), puis dans le monde entier. Aujourd'hui encore, on ne peut évoquer la cité louisianaise sans l'associer à la fête, aux parades du Mardi Gras, aux odeurs et couleurs des spécialités



Bruxelles et intéressait pas mal de monde", explique Richard Willame. "J'ai donc voulu rassembler, à Morlanwelz aussi, des musiciens et orchestres de jazz afin de

donner un ensemble de concerts dans quelques bistrot de l'entité pendant un week-end. C'était une initiative personnelle mais qui a été rapidement suivie, notamment par Jacques Fauconnier, alors échevin de la Culture."



Photo : Lansman

Jacques Fauconnier, aujourd'hui bourgmestre de l'entité, ne cache d'ailleurs pas son enthousiasme pour "Morlanwelz sur Mississippi" :

"Il n'est pas toujours facile de lancer de nouvelles activités dans une ville. Ici, la participation de la commune et du Centre Culturel régional a permis de faire venir cinq orchestres. La formule est intéressante, l'accès n'est pas cher et les concerts de jazz devraient attirer pas mal de monde, de Morlanwelz comme de l'extérieur. Et puis, Richard Willame est un

connaisseur, ce qui rassure tout le monde sur la qualité des prestations."

Cette année, "Morlanwelz sur Mississippi"

MORLANWELZ SUR MISSISSIPPI

Vendredi 20 septembre : à partir de 21h00

Café " Le Cordial " : Bourbon Street Band
 Café " Le Combattant " : Richard Rousselet & Doudou Jazz Gang
 Café " Le Blues " : Danny Trento Tijuana Dixie Dan
 Café " L'Yser " : Honky Tonk Jazz Band
 Café " Le Floréal " : Danny Jonnart Ragtime Ramblers

Samedi 21 septembre à partir de 18h00

Animation des cafés : Danny Jonnart Ragtime Ramblers

Et à 21h00 : Bourbon Street Jazz Band au " Cordial "

se déroulera les 20 & 21 septembre 2002 dans différents cafés du centre de Morlanwelz (le Floréal, le Blues, l'Yser, le Cordial et le Combattant). Si on peut déplorer l'engouement relatif du grand public lors des précédentes éditions par rapport aux autres villes, le programme de cette année pourrait changer la donne. "On attend, parmi les musiciens qui joueront à Morlanwelz en septembre, une grosse pointe de jazz belge : Richard Rousselet", précise Richard Willame. "Un pass unique pour les deux jours permettra d'assister à tous les concerts. Son prix tournera autour de 7 euros, soit environ 1,25 euro par endroit, ce qui n'est pas cher du tout. De plus, ce sont des orchestres populaires et tout à fait accessibles."

Alors, si vous êtes musicien passionné ou simplement curieux de découvrir le jazz New Orleans dans une ambiance chaleureuse, autour d'un bon verre, vous savez ce qu'il vous reste à faire ces 20 et 21 septembre prochain. Vous ne le regretterez sans doute pas !

Céline Lansman

SABLON



à gauche :
La Fête de la Musique

à droite :
Atelier créatif



Le Sablon Version Magic Land

Pour la soirée d'inauguration de la saison, le Sablon se propose de vous confier aux mains expertes de Magic Land Théâtre... Au programme : **Par ici la Visite** et **Et ta Sœur?** ! Délassements et fous rires garantis... Et avec en toile de fond et comme cerise sur le gâteau, la présentation du nouveau logo du Sablon et un coup d'œil sur l'ensemble de la saison...

Par ici la Visite par le Magic Land Théâtre :

Ils sont quatre. Quatre guides formés à la rude école du Magic Land Théâtre. Rompus à l'improvisation et prêts à tout pour faire basculer le public dans l'imaginaire, ils n'ont pas leur pareil pour transformer une place publique en musée éphémère; plus loin, ils organisent un périlleux sauvetage, une thérapie de groupe, transforment en fleuron du patrimoine une bâtisse jusque-là anodine, inaugurent en grande pompe une stèle en hommage à un triste inconnu...

Et ta Sœur? ! par Zidani :



Le "drame" se déroule dans un lointain camping oublié de la côte belge, le camping de la Marée Noire. Sur la scène, une étrange cabine de bain, d'où vont surgir les personnages les plus incongrus. Pour ne citer qu'eux : Simone Petit Gervais évoque avec délice ses vacances en Thaïlande ; Stéphanie Jacques, ancienne petite amie du Prince Philippe, revendique son identité tandis que Daisy Dynamite nous interprète son célèbre tube Wallonia 2000.

Le Sablon version Magic Land à la Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, le vendredi 20 septembre à 19h30
tarif unique : 5 euros

L'été à peine terminé, voici que nous pensons déjà au retour de l'automne qui nous amènera son lot de nouvelles perspectives et péripéties. Pour certains, c'est la plongée dans un nouvel univers scolaire, pour d'autres c'est le retour au boulot après quelques semaines de congé bien méritées; pour le Sablon, l'automne rimera avec découvertes et aventures inédites...

C'est ainsi que repensant notre programmation, nous avons imaginé vous proposer divers cycles qui viendront rythmer les quelques mois à venir de manière régulière. Une fois par mois, nous vous inviterons à l'apéro, vous entraînerons à la découverte d'autres cultures lointaines et dépayssantes, mais vous emmènerons également en balade dans notre plat pays... Bien entendu, à côté de cette logique de cycle, nous continuerons à vous proposer de façon ponctuelle diverses activités qui nous tiennent à cœur, la découverte d'artistes qui ont fait vibrer notre sensibilité ou simplement des rendez-vous ludiques, pédagogiques, coquins !?...

Mais avant de vous inviter à découvrir tout ceci, permettez-nous de revenir quelques mois en arrière, juste le temps d'un clin d'œil et d'un merci... Souvenez-vous, le 21 juin dernier, le Centre Culturel organisait sur la Grand'Place de Morlanwelz la première Fête de la Musique. Vous avez été nombreux à nous rejoindre ce jour-là pour célébrer en beauté l'arrivée de l'été... La fête fut, on peut le dire, une complète réussite. Ceci n'aurait pu se faire sans le soutien de nombreux partenaires qu'ils soient publics ou privés et sans l'aide précieuse apportée par les bénévoles qui se sont investis généreusement dans l'organisation de cette manifestation. Encore une fois, au nom du Conseil d'Administration et du personnel du Sablon, nous tenons à vous remercier, vous public, vous partenaires, vous bénévoles, car sans vous, la Fête de la Musique n'aurait pu être ce qu'elle fut !

Le Sablon prend l'apéro

Sortir dans la grisaille des dimanches d'automne pour venir écouter en matinée, une musique insolite, amusante, différente... Une musique qui s'écoute plutôt qu'elle ne s'entend, qui s'apprécie confortablement installé devant un apéritif tempéré et quelques zakouski... Puis, après s'être laissé emporter dans l'univers étrange et fascinant des sons, nous prolongerons la rencontre autour d'un repas de cuisine du terroir (facultatif)... C'est ce que vous proposent le Centre Culturel et la Manade de Collarmont dans le cycle **Le Sablon prend l'Apéro...**

Pour inaugurer le cycle, le Centre



Culturel a fait appel à **Max Vandervorst**, luthier sauvage, patamusicien (de sa propre définition) et célèbre "Homme de Spa", qui présentera sa dernière création "Ceci n'est pas un spectacle".

C'est ensuite à la découverte de la musicalité du verbe que nous vous convions avec **Marie-Claire Beyer**, célèbre récitante qui fait chanter les mots en même temps qu'elle les fait vibrer d'émotion. Pour nous présenter son spectacle Bach et Anna Magdalena, elle sera accompagnée au violoncelle et au chant par Marguerite Munster.

Le Sablon prend l'Apéro
à la Manade de Collarmont
(rue d'Anderlues, 92 à 7141 Carnières)
le dimanche 20 octobre à 11h
(Max Vandervorst)
et le dimanche 17 novembre à 11h
(Marie-Claire Beyer).
Spectacle et apéritif : 6 euros
(gratuit pour les - 12 ans).
Repas : adultes : 7 euros
enfants : 5 euros
(pour le repas : réservation indispensable)

Le Sablon se balade

Faire sortir les gens de leur nid douillet le dimanche matin afin de les emmener à travers notre région ou notre pays, à la (re)découverte de notre patrimoine, tel est l'objectif de cette démarche... Décliné selon différents modes, ce cycle vous permettra de renouer avec les joies de la bicyclette, avec les balades en nature (pourquoi pas associées à la cueillette des champignons) et enfin, dans le cadre de Bruges 2002, ville européenne de la Culture, de s'imprégner de l'atmosphère magique de la petite Venise du nord à travers : expo, visite thématique et flânerie...

Le Sablon se balade

le dimanche 22 septembre :
balade nature à pied et cueillette de champignons (départ du Prieuré de Montaigu)

le dimanche 13 octobre :
Bruges

le dimanche 10 novembre :
balade en vélo
(si le temps le permet, sinon à pieds)

Le 13 octobre 2002

"Le Sablon se balade" organise une journée à

Bruges

Départ à 8h00 de la Grand Place

Pour plus de renseignements :
Le Centre Culturel Le Sablon
rue Raoul Warocqué, 2
7140 Morlanwelz
064/43.17.18
email : sablon@morlanwelz.be

SABLON



Mais comme de coutume, la découverte du patrimoine ne s'arrêtera pas à nos frontières, avec le cycle *Voir le Monde*, le Centre Culturel vous entraîne vers de nouvelles aventures où découvertes et dépaysements seront à nouveau au rendez-vous. Du Sahara à la Route de la Soie, les reporters armés de leurs seuls appareils photos vous guideront pour le

plus grand plaisir des curieux et des passionnés à travers les cinq continents.

Voir le Monde à la Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville de Morlanwelz, le jeudi 17 octobre à 19h30 (Mauritanie, du Sahara à l'océan) et le jeudi 21 novembre 19h30 (Rome, lettres ouvertes)



Marlène Dorcena

Haitienne d'origine, Marlène Dorcena nous

plonge, dès les premières notes, dans un univers aux sons feutrés et chauds qui évoque Haïti et toutes ses traditions. Si le pays d'origine de Marlène Dorcena incarne le soleil, le tourisme et la créolitude, la réalité économique locale est bien loin de ces images de rêves. Là-bas, on chante pour chasser l'insupportable, on chante avec force et conviction, comme si la misère était moins pénible en chantant... Du fond d'elle-même, c'est cela que nous livre Marlène, ses racines, sa culture, ses traditions...

Marlène Dorcena en concert à la salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville le vendredi 11 octobre à 20h
tarif unique : 7 euros

Atelier créatif

Comment faire chanter un ré bien arrêté à sa tasse de café, un do en crescendo à son escargot, ou un la un peu las à tout son fatra ! En apothéose au spectacle de Max Vandervorst, le Sablon propose durant les vacances de Toussaint, un atelier sur le thème de la lutherie sauvage.

musique insolites à base de vieux bidons, de tasses, de cordes, de pots... Sans oublier les jeux et les moments de pures détente qui seront de la partie.

Au programme : passion et création sur l'art de la récup, création d'instruments de

Atelier de lutherie sauvage au Prieuré de Montaigu, du lundi 28 au jeudi 31 octobre de 9h à 16h, 5 euros/jour
repas chaud le midi : 1 euro/jour
inscription obligatoire

Concours de logo

Comme vous le savez, le Sablon a lancé, voici quelques mois, un grand concours de création de son futur logo. Plus de 75 projets nous ont été soumis et nous profitons de ces lignes pour remercier encore une fois les participants pour l'intérêt qu'ils ont porté à notre événement mais aussi et surtout pour les féliciter et souligner à nouveau la grande qualité et l'originalité des logos envoyés. Un jury composé de professionnels du graphisme, de membres du Conseil d'Administration et du personnel du Sablon s'est réuni et a, selon la procédure prévue, présélectionné quatre logos qui vous sont présentés ci-dessous.

AUJOURD'HUI, C'EST A VOUS QUE NOUS DEMANDONS DE CHOISIR LE LOGO QUI REPRESENTERA A L'AVENIR LE CENTRE CULTUREL ET QUI EN DEVIENDRA SON SYMBOLE...

Parce que le Sablon c'est votre Centre Culturel, parce que votre avis est primordial, parce que le travail que nous réalisons c'est pour vous que nous le faisons... Nous sollicitons votre aide dans la difficile tâche de faire le choix final de notre logo et vous invitons à nous faire parvenir votre vote le plus rapidement possible...



N°1



N°2



N°3



N°4



Concours de logo Bulletin de vote

N° DU PROJET CHOISI :
NOM :
PRENOM :
ADRESSE :
.....
TEL :
EMAIL :

A renvoyer AVANT LE MERCREDI 4 SEPTEMBRE
au Centre Culturel Le Sablon - rue Raoul Warocqué, 2 à 7140
Morlanwelz
ou par fax : 064/43 17 21

CONTRAT DE SÉCURITÉ ET DE PRÉVENTION SERVICE A.P.S.

Horaire des assistants de prévention et de sécurité applicable dès septembre 2002

Vous pouvez les rencontrer :



PLUME Jean-François :

Ecole libre rue Argentin :
Matin : de 8h15 à 8h45
Soir : de 14h15 à 15 h10
Ecole du Waireau :
Soir : 15 h 15 à 15 h 45
Le mercredi :
Matin : rue Argentin de 8h15 à 8h 45
Midi : école du Waireau de 11h 45 à 12h15



BUSSAGLIA Mario:

Ecole St Eloi (Carnières) :
Matin : 8h à 8h30
Soir : 15h à 15h30
Le mercredi : Matin 8h à 8h30
Midi 11 h 45 à 12 h 15

Monsieur Bussaglia et Monsieur Plume effectuent ensemble les quartiers suivants :

Tous les mercredis de 14 h à 16 h :
Rue St Sang, Rue Delbèque, Rue du Pôlichène, Rue Montoyer
Une portion de la Ch Brunehault

Tous les lundis de 16 à 18h :
Rue Dufonteny, Rue Roujuste, Rue St Eloi, Rue du Centenaire , Rue Vanrôme



FERRARI Dominique



DIVITA Cateno :

Ecole Ste Thérèse :
Matin : 8 h à 8 h45
Soir : 14h 45 à 15 h 30
Le mercredi :
Matin : 8 h à 8 h 45
Soir : 11h 45 à 12 h 45

Monsieur Ferrari et Monsieur Divita effectuent ensemble les quartiers suivants:

Le mercredi de 12h 30 à 15 h :
Pl G Decamps, Rue Duvivier , Rue R Marcq, Rue Beauregard + cité, Pl Waessaix, Rue du Houssu, Rue Bughin, Rue E Petit, Etc...

Le lundi de 16 h à 18h 30
Rue Dufonteny, Rue St Hilaire, Rue de la Gade, Rue de Collarmont, Rue Vieille Eglise, Rue Treize Bonniers, Etc...



ROUSSEAU Frédéric:

Ecole de Mt Ste Aldegonde :
tous les soirs de 15h15 à 16h15
Le mercredi midi : de 11h45 à 12h15



FORGES Cindy :

Ecole des Trieux:
Matin : 8h à 8h30
Soir : 15h à 15h30
Le mercredi : Matin 8h à 8h30
Midi 11 h 45 à 12 h 15

Madame Forges et Monsieur Rousseau effectuent ensemble les quartiers suivants :

Le lundi de 17 h à 19 h et le mercredi de 14 h à 16 h

Tout le haut de Carnières :
Rue Royale, Rue Fricoux, Rue Mon Plaisir, Rue du bois d'Hairmont, Rue des Ecoles, Rue Solvay, Rue Mattéotti, Ch Brunehault (le haut)-> Delhaize, Rue de la Station, Rue du Trichon, Rue E Petit, Rue de la Tour, Rue Vandervelde, Pl Verte, Rue St Sang, Rue J Destrée, Etc...



DEHAIE Véronique :

Ecole Roosevelt : Matin 8h à 9 h
Soir : 15 h à 16h
Le mercredi Matin : 8h à 9 h
Midi : 11h 45 à 12h 30



LECLERCQ Willy :

Ecole Allée des Hêtres :
Matin 8h 15 à 8 h45
Soir : 15 h15 à 15 h 45
Le mercredi matin : 8h 15 à 8 h 45
midi : 11h 45 à 12h 15

Madame Dehaie et Monsieur Leclercq effectuent ensemble les quartiers suivants :

Le mercredi de 15 h à 18 h
Tout Mont Ste Aldegonde et Collarmont
Le vendredi de 16 h à 18 h
Pl Roosevelt, Quai de la Haine, Rue Prince Albert , Rue Rondeau, Rue Général de Gaulle, Rue E Dufosse



**VERMEEREN Karl
VOLKAERT Jean-Pierre :**

Monsieur Vermeeren et Monsieur Volkaert sont des assistants de prévention et de sécurité " volants "
Ils réalisent des missions diverses et changeantes sur les marchés, dans divers quartiers et lors de manifestations locales.

Elis :

Tél : 064/43.17.33
maurice.verschieren@morlanwelz.be

Urbanisme :

Tél : 064/43.17.51

A.D.L. :

Tél : 064/43.17.12
laurence.kotlar@morlanwelz.be

Police :

Commisariat central :
Tél : 064/54.10.42
ou 078/15.20.13 ou101

Morlanwelz :
Tél : 064/44.10.60
Fax : 064/44.20.05

A.P.S. :

Tél : 064/43.17.34
laurence.cuisinier@morlanwelz.be

CONTACTS

N° général de la commune de Morlanwelz

Tél : 064/43.17.17 - Fax : 064/43.17.69
ou : 064/43.17.21

A.L.E. :

Tél : 064/43.17.15/16/30
ale@morlanwelz.be

Bibliothèque :

Tél/Fax : 064/44.37.72
bibliotheque@morlanwelz.be

Sablon :

Tél : 064/43.17.18
sablon@morlanwelz.be

C.P.A.S. :

Tél : 064/43.12.20
Fax : 064/44.60.20

M.A.P.S. :

Tél : 064/23.89.10

Service des travaux :

Tél : 064/45.14.89
Fax : 064/44.15.35

A.I.S.

AVANTAGES POUR LES PROPRIETAIRES :

L'A.S.B.L. se charge de :

trouver un locataire,
rédiger les baux et les états des lieux,
suivre les paiements, etc...

Le propriétaire **bénéficie d'un loyer garanti**, le logement étant occupé ou non.
Le propriétaire est assuré de la non dégradation de son bien.

AVANTAGES POUR LES LOCATAIRES :

- accès à des logements corrects, à loyer modéré
- négociation possible pour la caution (si nécessaire)
- accompagnement social garanti (si nécessaire)

OBJECTIFS DE L'A.I.S. :

L'A.I.S. joue le rôle de médiateur entre le propriétaire et le locataire :

- En assurant la gestion du bien pour le propriétaire privé ou public.
- En assurant la location des logements à des personnes à revenus moyens. La totalité des revenus du ménage **ne peut dépasser** 150% de l'allocation maximale de chômage, 180% en cas de surendettement – montant à majorer de 124 par enfant à charge.
- en garantissant un accompagnement social aux ménages.

Permanence sociale :

Hôtel de ville de Morlanwelz
Le mardi de 9h à 11h

Contact/renseignement :

Jeanne BUTTAZZONI
Tél. 064/43.17.88 – Fax : 064/44.43.42

E-mail :

jeanne.buttazzoni@morlanwelz.be

Appel à tous les artistes locaux

Notre entité compte bon nombre d'artistes. Certains nous sont connus, d'autres le sont moins ou pas encore. Soucieux de promouvoir les talents artistiques présents dans notre entité, l'échevinat de la Culture a décidé d'élaborer un catalogue reprenant tous les artistes locaux.

Cet ouvrage permettra ainsi de recenser tous les artistes et de les faire connaître ou mieux apprécier encore, non seulement dans notre environnement immédiat mais aussi dans d'autres régions voire à l'étranger par le biais des jumelages avec d'autres municipalités telles que Le Quesnoy, Pleszew et Villasosa.

Si vous souhaitez figurer dans ce catalogue, vous pouvez vous adresser à **Jean-Claude Demeure, à l'Hôtel de ville, rue Warocqué 2 à Morlanwelz** ou l'appeler au numéro **064/ 43.17.78** afin de recevoir le formulaire de renseignements à compléter.

CERCLE D'HISTOIRE ET D'ARCHEOLOGIE DE MORLANWELZ A.S.B.L.

Quelques passionnés d'histoire locale se sont associés voici bientôt 18 ans pour créer le C.H.A.M. (Cercle d'Histoire et d'Archéologie de Morlanwelz).

Par de continuelles recherches, notre cercle s'efforce de rassembler une documentation exhaustive de l'histoire de notre commune. Les fondateurs du C.H.A.M. n'ont pas eu pour but de former une société fermée, mais au contraire, ils se veulent le catalyseur de tous les intérêts historiques de Morlanwelz et mettent leur documentation à la disposition du public.

Pour que les personnes intéressées par le passé de leur commune puissent profiter du travail de ces quelques bénévoles, le C.H.A.M. édite une revue trimestrielle, agrémentée de nombreuses photos, dans laquelle sont contés les activités culturelles, sportives, musicales et folkloriques ainsi que les événements importants qui ont animés notre cité si vivante autrefois.

Le souhait des membres du comité est d'en faire profiter toute la population et d'offrir en particulier un outil didactique à tous les écoliers.

Si vous souhaitez nous aider, confiez-nous vos documents, soit en prêt ou en don, que nous nous empresserons d'archiver.



Photo Jean HENNE

Etes-vous intéressé de découvrir une part de la mémoire de notre localité ? Il vous suffit de verser le montant de 7,50 euros au n° de compte bancaire du C.H.A.M. A.S.B.L. n° 088-2216297-36 et vous recevrez nos quatre périodiques trimestriels. Vous pourrez ainsi rejoindre les 360 membres de notre cercle.

Contacts :

Lucien BOUTON,
rue Bois des Faulx
7141 Mont-Sainte-Aldegonde
Marianne BRAGARD,
rue Bois des Faulx
7141 Mont-Sainte-Aldegonde

Alain CAMBIER,
rue de la Potrée, 1
7140 Morlanwelz
064/44.25.63

Jean HENNE,
Grand Place, 26
7140 Morlanwelz
064/45.12.01

FEUREU 1960-2000

Dans le cadre des publications de l'histoire locale, la société de gilles "Les Règuènères", fondée en 1960, annonce la publication d'un livre.

Pour célébrer le quarantième anniversaire de leur société, trois de ses inlassables animateurs, Jean HENNE, Didier

SELVAIS et Willy TRIFFET, nous offrent l'opportunité et la joie de découvrir l'histoire d'un groupe de gilles local. Elle constitue le résultat de leurs recherches et de la rédaction de souvenirs respectifs, illustrés d'anecdotes hautes en couleur, rehaussés par une iconographie abondante, au service du texte.

Les auteurs nous les proposent sous la forme d'une édition de luxe, (format : 33 cm sur 24) riche de 180 pages et de 480 photos QUADRICOLOR.

Ce livre raconte par année les péripéties du vécu de la société et ce depuis sa fondation. Il s'agit là d'un témoignage propre à raviver les souvenirs des anciens, des membres et sympathisants, mais surtout il est la base d'une référence destinée aux générations présentes et futures.

Si l'acquisition de ce livre vous intéresse, il



vous est loisible d'y souscrire dès à présent en versant la somme de 50 euros + 4 euros pour les frais d'envoi, (soit dit en passant, un peu moins de 1,25 euro par annexe) au compte bancaire n° 596-2008815-39 de la société avec la mention : livre du 40^{ème}.

ATTENTION

le tirage est limité à 300 exemplaires

A l'occasion de cette parution, les "Règuènères" vous invitent à découvrir une exposition de photos, documents et affiches anciennes se rapportant au Feureu de Morlanwelz dans le cadre du Prieuré de Montaigu le vendredi 15 novembre 2002 à 19h30. Elle sera également accessible les samedi 16, dimanche 17, lundi 18 et le mardi 19 de 10h à 12h et de 14h à 18h

CHLOROPHYLLE

Vous avez besoin d'une information sur les drogues, de la documentation ou tout simplement d'une écoute ?

Des permanences sont à votre disposition à :

• Carnières :

tous les mercredis de 16h à 18h

Cité Bougard 2, tel : 064/45.92.38

• Mont-Ste-Aldegonde :

tous les mardis de 16h30 à 18h30
Rue Haute 82, tel : 0494/41.14.87

• Morlanwelz :

tous les jeudis de 16h30 à 19h,
Rue Warocqué 2, tel : 064/43.17.82

Ou sur rendez-vous au **064/43.17.87**

Mariages du 01 Juin au 31 Juillet 2002

Joseph Sollami, de Morlanwelz, et Mélanie Restaino, de Morlanwelz; Christophe Dedry, de Morlanwelz, et Maryline Dilly, de Morlanwelz; Jean-Marie Marcil, de Morlanwelz, et Luciane Vanderhaeghe, de Morlanwelz; Olivier Van Drom, de La Louvière, et Giuseppa Giannotto, de Morlanwelz; Xavier Schena, de Binche, et Deborah Cordisco, de Morlanwelz; Serge De Bock, de La Louvière, et Antonina Ognibene, de Morlanwelz; Dimitri Dury, de Morlanwelz, et Armelle Mayence, de Morlanwelz; Didier Hoyaux, de Morlanwelz, et Nadège Steenwegen, de Morlanwelz; Francesco Vigna, de Morlanwelz, et Sandra Moncada, de Morlanwelz; Fabien Fontignie, de Morlanwelz, et Marie-Line Payen, de Morlanwelz; Laurent Leclercq, de Morlanwelz, et Daphnée Li Puma, de Morlanwelz; Giuseppe Giancola, de Morlanwelz, et Marie-Cécile Daneels, de Morlanwelz; David Bristot, de La Louvière, et Priscille Scufflaire, de Morlanwelz; Christophe Vanden Hecke, de Soignies, et Anne-Marie Lejuste, de Morlanwelz; Jonathan Van Hoyweghen, de Morlanwelz, et Emmanuelle Segers, de Morlanwelz; Jean-Christophe Fievet, de Morlanwelz, et Christelle Foriez, de Morlanwelz; Fabrizio Vella, de Manage, et Muriel Iannello, de Morlanwelz; Noureddine Abenna, de Morlanwelz, et Céline Feuillet, de Morlanwelz; Youssef Rahmani, de Morlanwelz, et Farida Kacimi, de Binche

Décès du 01 Juin au 31 Juillet 2002

Chantal Pottiez, épouse Janssens, 40 ans; Genny Duriau, veuve Schiettecatte, 96 ans; Fernand Barthélemi, veuf Portier, 79 ans; Franco Vota, époux Profeta, 51 ans; Tristan Goderis, 11 ans; Blanche Duboisdenghien, épouse Lefèvre, 76 ans; Marie Fortun, veuve Monsieur, 78 ans, à La Louvière; René Cambier, époux Franc, 76 ans, à Manage; Roger Blairon, époux Cotton, 78 ans; Domenica Duca, veuve Occhipinti, 80 ans; Willy Wuillaume, époux Devos, 52 ans; Philomène Marchand, veuve Cheron, 90 ans; Renaud Nolard, époux Monostori, 31 ans; Victorine Hupez, veuve Noël, 86 ans, à Mons; Lucien Glas, célibataire, 72 ans; Armand Vanderschueren, 77 ans; Alidore Thiese, veuf Meirhofer, 77 ans; Renée Gens, veuve Busqain, 88 ans; Guido Ugolini, époux Bureau, 78 ans; Laurent Boch, 82 ans; René Saint Jean, veuf Dehoux, 88 ans; Madeleine Dubernard, veuve Bievelz, 81 ans; Mariette Vander Weeden, veuve Cuchet, 85 ans; Lucienne Stenuit, veuve Blairon, 83 ans; Anne-Marie Schiettecatte, épouse Leconte, 65 ans; Léona Dequesne, épouse Page, 89 ans; Anna Chanoine, veuve Jadot, 88 ans; Raphaël Sporcq, époux Guilbert, 71 ans; Pol Nolard, époux Marbaix, 59 ans; Zamoune Khedache, époux Hamri, 68 ans; Augustin Marcq, veuf Hanssens, 86 ans; Gaston Duval, époux Wasterlain, 86 ans; Jacques Larbalestrier, époux Saint-Moulin, 61 ans; Fernande Robert, 90 ans; Georges Chessaux, époux Peeters, 74 ans; Emérence Timmerman, veuve Van de Velde, 99 ans.

FÊTES DE WALLONIE 2002

20^{ÈME} KERMESSE DE LA CITÉ DES ÉPINES

VENDREDI 30 AOÛT

- 19H00 : Inauguration officielle des Fêtes de Wallonie et de la kermesse
20H00 : Soirée OBERBAYERN avec l'orchestre " Die Tiroler Perlen "

SAMEDI 31 AOÛT

- 8H00 : Brocante libre. Rens :064/335107
15H00 : Spectacle de cirque avec le Pré en bulle
20H00 : Soirée souvenir avec Eddy Parker-Tony Modesty-Didier Sardou

DIMANCHE 1ER SEPTEMBRE

- 11h30 : Apéritif concert avec la fanfare de Merbes-le-Château
15H00 : Grand-Place : "FESTIVAL FESTIVAL" avec Plastic Bertrand, Yvann Cévic, J-L Daulne.....
20H00 : Soirée Disco

LUNDI 2 SEPTEMBRE

- De 12 à 14H : Dîner aux moules
A partir de 19H00 : Souper aux moules
Bal Musette animé par les Panthères Noires

CONTACTS ET RESERVATION :M.VERSCHAEREN 064/447076

COMMÉMORATION DU 58^{ÈME} ANNIVERSAIRE DES COMBATS DU "GROSEILLONS "

DIMANCHE 1ER SEPTEMBRE :

- 9H30 : Messe en l'église Saint-Martin
10H30 : Départ du cortège vers :
· Le mausolée derrière l'église
· Le monument Léa HECQ (rue du Bois)
· Le monument des Héros de la Résistance aux Groseillons

JOURNÉES DU PATRIMOINE AU PRIEURÉ DE MONTAIGU

DU 6 AU 9 SEPTEMBRE

Thème : " Au fil du labeur....Cronfestu "
Exposition sur les différentes industries de ce quartier

12^{ÈME} KERMESSE " EL MITANT D'CARNIÈRES " Place Verte

VENDREDI 13 SEPTEMBRE

- 19H00 : Ouverture des loges foraines et verre de l'amitié

SAMEDI 14 SEPTEMBRE

- De 8 à 17 H00 : Brocante
14H00 : Ouverture des loges foraines
17H00 : Spectacle avec la chanteuse PAOLA et les transformistes du " PARADISE FOLIES "

DIMANCHE 15 SEPTEMBRE

- 14H00 : Jogging des enfants
17H00 : Election " Miss Place Verte " de 5 à 12 ans

LUNDI 16 SEPTEMBRE

- 13H00 : Invitation des écoles maternelles avec spectacle d'un clown

MORLANWELZ SUR MISSISSIPPI

VENDREDI 20 SEPTEMBRE : À PARTIR DE 21H00

- Café " le Cordial " : Bourbon Street Jazz Band
Café "Le Combattant " : Richard Rousselet & Doudou Jazz Gang
Café " Le Blues " : Danny Trento Tijuana Dixie Dan
Café " L'Yser " : Honky Tonk Jazz Band
Café " Le Floréal " : Danny Jonnart Ragtime Ramblers

SAMEDI 21 SEPTEMBRE À PARTIR DE 18H00

- Animation des cafés : Danny Jonnart Ragtime Ramblers
Et à 21H00 : BOURBON STREET JAZZ BAND au " Cordial "

EXPOSITION DE PHOTOS DU PHOTO CLUB " LE GRENIER " AU PRIEURE

VENDREDI 27 SEPTEMBRE

- 19H30 : Vernissage

LES 28 ET 29 SEPTEMBRE

Exposition accessible

Date	Lieu	Organisateurs	Manifestation	Informations	
Août					
Samedi 17	14h30	Mont-Ste-Aldegonde	Jeune Paume Aldegondoise	Balle pelote	064/33.71.19
Dimanche 18	de 7 à 20h	Rue Pont du Nil	Les Amis de Baume Marpent	3 ^{ème} Brocante	064/45.02.45
Dimanche 18	14h30	Carnières (Collarmont-Cimetière français)	SRAM	Commémoration des combats de Collarmont	064/28.50.51
Jeudi 22	7h30	Départ : rue du Bois	Soc. Royale d'Instruction Populaire	Excursion à Virelles et à l'Eau d'Heure	064/26.27.08
Jeudi 22	de 9 à 17h	Manade de Collarmont	Espace Europe	Stage pour débutants	064/44.85.95
Jeudi 22	15h00	Le Cateau - France	Grenadiers 1 ^{er} Empire	Cortège	064/44.32.53
Du 23 au 25	S*	Place de Carnières	Carnières Activity	Carnières en spectacle	064/45.18.91
Samedi 24	10h00	Ecole Communale de l'Allée des Hêtres	Les gilles "Les Récalcitrants"	Tournoi de Minifoot	
Samedi 24	14h00	Place Gonzales Decamps	Carnières Activity	Grand prix de pétanque "Christian Mouteau" en doublette formée	064/45.18.91
Samedi 24	14h00	La Pichelotte à Mont-Ste-Aldegonde	Real Aldegonde	Tournoi de pétanque	0496/92.57.52
Samedi 24	14h30	Mont-Ste-Aldegonde	Jeune Paume Aldegondoise	Balle pelote	064/33.71.19
Du 24 au 25		Différents sites de Morlanwelz	Echevinat du tourisme et ADL	Week-end touristique	064/43.17.12
Dimanche 25	7h00	Blankenberge	Les Peintres Rubens	Excursion	0494/60.39.43
Du 26 au 30	de 9 à 17h	Manade de Collarmont	Espace Europe	Stage en externat	064/44.85.95
Du 26 août au 10 sept		Bibliothèque communale, Allée des Hêtres	Bibliothèque et C.H.A.M.	Exposition "Alfred Defuisseaux"	064/44.37.72
Du 30 au 2 septembre		Cité des Epines	Comité de la Kermesse	20 ^{ème} Kermesse	064/44.70.76
Vendredi 30	19h00	Kermesse de la Cité des Epines	Comité de la Kermesse	Inauguration officielle des fêtes de Wallonie / Oberbayern	064/43.17.78
Samedi 31	de 8 à 20h	Kermesse de la Cité des Epines	Comité de la Kermesse	Brocante/Spectacle de cirque/Soirée Souvenir	064/43.17.78
Samedi 31	14h00	La Pichelotte	Asbl La Pichelotte	Grand Prix de pétanque "Jean Malfroid"	064/34.02.08
Septembre					
Dimanche 1er	9h00	Manade de Collarmont	Espace Europe	Promenade aux alentours d'Anderlues	064/44.85.95
Dimanche 1er	10h00	Morlanwelz (Groseillons)	CCGPM	Commémoration de la libération des environs et du combat des Groseillons	064/28.50.51
Dimanche 1er	15h00	Grand Place Mlz	La Loterie Nationale	Festival estival	064/43.17.78
Dimanche 1er	20h00	Kermesse de la Cité des Epines	Comité de la Kermesse	Soirée disco	064/43.17.78
Dimanche 1er		Café des sports de Mt-St-Aldegonde	Palette Aldegondoise	Journée portes ouvertes	064/44.35.14
Du 1er au 15		Carnières, maison communale	Musée A-L Martin	Exposition des œuvres de Pierre Plancq	064/43.12.31
Lundi 2	à partir de 19h	Kermesse de la Cité des Epines	Comité de la Kermesse	Souper aux moules/Bal musette	064/43.17.78
Du 5 au 22		Maison de la Laïcité	Maison de la Laïcité	Exposition : P. Dechamps, N. Devreux, D. Legrain	064/33.29.58
Du 6 au 9		Prieuré de Montaigu	CHAM (Journées du Patrimoine)	"Au fil du labeur...Cronfestu". Expo sur les industries de ce quartier	
Samedi 7	6h00	Etang des Epines de Morlanwelz	Etang des Epines	Concours de Pêche à la truite	064/45.18.91
Samedi 7	10h à 18h	Plateau Warocqué	Les Règuènères	3 ^{ème} compétition de cuistax	064/46.03.29
Samedi 7	14h00	La Pichelotte	Asbl La Pichelotte	Grand Prix de pétanque "Jacques Fauconnier"	064/34.02.08
Samedi 7	20h00	Café des Sports de Mt-Ste-aldegonde	Palette Aldegondoise	Souper Spectacle	064/44.35.14
Dimanche 8		Manade de Collarmont	Espace Europe	Randonnée : la Thudinie	064/44.85.95
Du 13 au 16		Place Verte Carnières	El Mitant d'Carnières	12 ^{ème} Kermesse : souper	064/44.84.02
Samedi 14	de 9h à 12h	Maison de la Laïcité	Maison de la Laïcité	Stage de photo	064/33.29.58
Samedi 14	de 9 à 17h	Ecole Communale des Trieux	Philatelic club Carniérois	6 ^{ème} bourse toutes collections	064/33.81.07
Samedi 14	de 14h à 18h	Morlanwelz	Administration Communale	Nettoyage d'Automne (Week-end Propreté)	064/43.17.17
Samedi 14	14h00	La Pichelotte	Les Amis Réunis	Concours de Pétanque	064/45.90.81
Samedi 14	16h00	Hôtel de ville	VCM / Echevinat des sports	Rencontre cyclo Morlanwelz / Marpent	064/43.17.78
Samedi 14	à partir de 8h	Place Verte Carnières	El Mitant d'Carnières	Brocante / Spectacle : "Le Paradise Folies" travestis transformistes	064/44.82.42
Dimanche 15	14h00	Liège	Grenadiers 1 ^{er} empire	Fêtes de Wallonie	064/44.32.53
Dimanche 15	à partir de 14h	Place Verte Carnières	El Mitant d'Carnières	Jogging enfants et élection de Miss Place Verte 2002	064/44.82.42
Dimanche 15		Manade de Collarmont	Espace Europe	Promenade dans le bois de Mariemont	064/44.85.95
Dimanche 15	de 11 à 15h	Prieuré de Montaigu	Amicale Belge du Colley	Canicross	064/45.94.86
Jeudi 19		Prieuré de Montaigu	B.F.A.S.	Art floral	064/44.43.61
Vendredi 20	S*	La salle des fêtes de l'Hôtel de ville	Le Sablon	Soirée d'inauguration de la saison	064/43.17.18
Vendredi 20	à partir de 21h	Cordial, Combattant, Blues, Yser, Floréal	Adm. Communale/Province du Hainaut	Morlanwelz Mississippi	064/31.00.80
Samedi 21	8h00	Bois de Mariemont	Jogging Club de Mariemont	Marche populaire de 5, 10 et 15 km	0496/93.52.44
Samedi 21	de 13h à 18h	Place du Marché de Morlanwelz	A.S.P.H.	Morlanwelz accessible	064/27.92.14
Samedi 21	14h00	La Pichelotte	Asbl La Pichelotte	Grand Prix de pétanque des Fêtes de Wallonie	064/34.02.08
Samedi 21	dès 15h00	Bois de Mariemont	Jogging Club de Mariemont	Jogging - 5 et 10 km	0496/93.52.44
Samedi 21	18h00	Dans les rues de Morlanwelz	Adm. Communale/Province du Hainaut	Morlanwelz Mississippi	064/31.00.80
Samedi 21	à partir de 21h	Au "Cordial"	Adm. Communale/Province du Hainaut	Morlanwelz Mississippi	064/31.00.80
Dimanche 22	S*	Départ du Prieuré de Montaigu	Le Sablon	Le Sablon se balade (balade nature à pieds et cueillette des champignons)	064/43.17.18
Dimanche 22	9h00	Manade de Collarmont	Espace Europe	Promenade de 2 heures aux alentours d'Anderlues	064/44.85.95
Dimanche 22	15h00	France-Le Cateau	Grenadiers 1 ^{er} empire	Cortège	064/44.32.53
Dimanche 22		Déplac. Couvin-Mariembourg-Viroinval	Chorale l'Emilienne	Concert d'échange, voyage touristique et culturel	064/45.95.55
Du 26 au 29	19h30	Maison de la Laïcité	Soc. Royale d'Instruction Popu de Mlz	Exposition : Célébration de 125 ^{ème} anniversaire de la société	064/26.27.08
Du 28 au 29	9h00	Prieuré de Montaigu, vernissage le 27 à 19h30	Photo club "Le Grenier"	Exposition annuelle	064/46.09.00
Samedi 28	14h00	La Pichelotte	Asbl La Pichelotte	Grand Prix de pétanque "Jacques Pourtois"	064/34.02.08
Samedi 28	dès 17h00	Salle du bas-Kursaal à Binche	Chorale l'Emilienne	Concert d'échange, invitation par les "Mélomanes" de Binche	064/45.95.55
Samedi 28	18h00	Maison du Peuple de Carnières	La Rose Rouge	Conférence "Visite du plus grand jardin anglais" par Monsieur Vilain	064/45.15.12
Samedi 28	20h00	Salle du Patria, place de Carnières	Les Gilles de la Place Verte	2 ^{ème} Oberbayern et souper choucroute	064/44.51.31
Dimanche 29	8h00	Manade de Collarmont	Espace Europe	Randonnée dans la Forêt de Soignies	064/44.85.95
Octobre					
Samedi 5	19h00	Salle du Patria, place de Carnières	Les gilles du Centre	Souper / soirée dansante	
Vendredi 11	20h00	Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville	Le Sablon	Marlène Dorcena en concert	064.43.17.18
Samedi 12	19h00	Restaurant L'Alto	Les Vis Grands Pés	Souper pour le 45 ^{ème} anniversaire	064/45.86.83
Dimanche 13	8h00	S* Bruges (départ Grand Place de Mlz)	Le Sablon	Le Sablon se balade	064/43.17.18
Jeudi 17	19h30	S* Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville	Le Sablon	Voir le monde : Mauritanie, du Sahara à l'océan	064.43.17.18
Samedi 19		Maison de la Laïcité		Opération Place aux Enfants	064/33.29.58
Dimanche 20	11h00	S* Manade de Collarmont	Le Sablon	Le Sablon prend l'Apéro (Max Vandervorst)	064/43.17.18
Jeudi 24	18h00	Maison de la Laïcité, Place Albert 1 ^{er}	Le cercle "La Fraternité"	Rencontre citoyenne : le contrat de prévention et de sécurité	064/44.55.59
Du 25 au 3	I*	Place de Carnières	Syndicat d'Initiative de Morlanwelz	Foire Halloween	064/43.17.78
Dimanche 27	10h00	Salle Omnisport, rue Pont du Nil	Echevinat des Sports	Jogging "Les Crêtes de l'Olive"	064/43.17.78
Du 28 au 31	9h00	S* Prieuré de Montaigu	Le Sablon	Atelier créatif de lutherie sauvage	064.43.17.18
Jeudi 31	9h30	Cimetière Saint-Eloi	Groupement Patriotique	Dépôts de fleurs, Cérémonie de la Toussaint	064/28.50.51
Novembre					
Vendredi 1	15h00	Cimetière de Morlanwelz	Groupement Patriotique	Dépôts de fleurs, Cérémonie de la Toussaint	064/28.50.51
Samedi 9	de 9 à 12h	Maison de la Laïcité, Place Albert 1 ^{er}	Maison de la Laïcité	4 ^{ème} bourse aux jeux et jouets	064/33.29.58
Samedi 9		Maison de la Laïcité, Place Albert 1 ^{er}	Maison de la Laïcité	Souper	064/33.29.58
Dimanche 10	S*		Le Sablon	Le Sablon se balade (à vélo)	064/43.17.18
Lundi 11	11h00	Grand Place	Groupements Patriotique	Défilé Patriotique	064/28.50.51
Vendredi 15	19h00	Prieuré de Montaigu	Les Règuènères	Exposition des 40 ans d'existence de la société	064/46.03.29
Dimanche 17	11h00	S* Manade de Collarmont	Le Sablon	Le Sablon prend l'Apéro (Marie-Claire Beyer)	064/43.17.18
Jeudi 21	19h30	S* Salle des Fêtes de l'Hôtel de ville	Le Sablon	Voir le monde : Rome, lettres ouvertes	064.43.17.18
Samedi 23	20h00	La Pichelotte	Les Amis Réunis	Souper aux moules	064/45.90.81
Samedi 23	20h00	Maison de la Laïcité	Maison de la Laïcité	3 ^{ème} souper d'Automne	064/33.29.58
Vendredi 29	19h00	I* Ancien Mestdagh	Syndicat d'Initiative de Morlanwelz	Inauguration du 8 ^{ème} Marché de Noël	064/43.17.78

S* : organisé ou en collaboration avec le Sablon / **I*** : organisé ou en collaboration avec le Syndicat d'initiative

NOCES D'OR



60 ans de mariage

Monsieur et Madame	Luigi RUSSO-CRUPI	26 janvier 1942
Monsieur et Madame	Pétrus DANEELS-VEEKAMNS	7 mars 1942
Monsieur et Madame	Remy LEMAL-PERSON	28 mars 1942
Monsieur et Madame	Georges HILTON-DE BUYL	11 avril 1942
Monsieur et Madame	Philibert FLASSE-LEFEBVRE	8 avril 1942
Monsieur et Madame	Félix DEBAIX-LUYCK	2 mai 1942
Monsieur et Madame	Alexandre SAUX-BENOIT	22 août 1942
Monsieur et Madame	Rino POLON-LIARD	19 septembre 1942
Monsieur et Madame	Georges LEJEUNE-LHOIR	10 octobre 1942
Monsieur et Madame	René BLOMMAERT-FOUCART	14 novembre 1942
Monsieur et Madame	Adelson LECRINIER-ROMBAUT	24 décembre 1942

50 ans de mariage

Monsieur et Madame	Jean-José THYS-DOLIVIER	5 janvier 1952
Monsieur et Madame	Gui PARADIS-MOERENHOUT	28 janvier 1952
Monsieur et Madame	Giovanni ANTONIAZZI-FANTINEL	9 février 1952
Monsieur et Madame	Raffaele DI BATTISTA-SALERNI	14 février 1952
Monsieur et Madame	Claude DESTAILLEUR-FRANCQ	1er mars 1952
Monsieur et Madame	René VANBENEDEN-BENIS	13 mars 1952
Monsieur et Madame	Gilbert VAUTRIN-DELATTRE	22 mars 1952
Monsieur et Madame	Victor DELALUNE-HAJDYLA	22 mars 1952
Monsieur et Madame	Lucien HENNAUT-JAUNART	28 avril 1952
Monsieur et Madame	Arthur JAUNART-MASQUELIER	12 mai 1952
Monsieur et Madame	Edgard GOBERT-VANDERBERQUE	17 mai 1952
Monsieur et Madame	Willy OUTELET-VANDESTRATEN	24 mai 1952
Monsieur et Madame	Léon DEVILLERS-ROBERT	21 juin 1952
Monsieur et Madame	Benoît LAURENT-ABRASSART	28 juin 1952
Monsieur et Madame	Jules BEAUMET-VANDERPUTTEN	28 juin 1952
Monsieur et Madame	Giuseppe CARAMANA-PILLITTERI	5 juillet 1952
Monsieur et Madame	Marcel DUMONT-PETIT	5 juillet 1952
Monsieur et Madame	Pierre HENRIETTE-BAUDOUX	12 juillet 1952
Monsieur et Madame	Luigi BLASEOTTO-DEOM	19 juillet 1952
Monsieur et Madame	Robert WAUTERS-GAWRONSKI	19 juillet 1952
Monsieur et Madame	Carlo FORMATO-ROSA	23 juillet 1952
Monsieur et Madame	Antonio DI FELICE-POSOTTO	23 juillet 1952
Monsieur et Madame	Jean MEUNIER-CORDIER	26 juillet 1952
Monsieur et Madame	René DERMIENCE-GRUSELIN	1er août 1952
Monsieur et Madame	Maurice BILTERYST-DUBOIS	2 août 1952
Monsieur et Madame	Jacques MARTIN-CASTIAUX	2 août 1952
Monsieur et Madame	Roger THOMAS-FLEMAL	4 août 1952
Monsieur et Madame	Jacques MORUE-REMY	9 août 1952
Monsieur et Madame	Marcel BEUGNIES-GILBART	11 août 1952
Monsieur et Madame	André DANTINNE-DUCHESNE	16 août 1952
Monsieur et Madame	Richard VANEUKEM-CAMBIER	22 août 1952
Monsieur et Madame	Robert JESSON-CORDIER	23 août 1952
Monsieur et Madame	Robert DELATTRE-ROUGE	13 septembre 1952
Monsieur et Madame	Achille BOITE-ROMBAUX	16 septembre 1952
Monsieur et Madame	Théodore MANIAK-DLUGIEWICZ	27 septembre 1952
Monsieur et Madame	Gilbert EMPAIN-DELMOUSSEE	27 septembre 1952
Monsieur et Madame	Raoul LACHAMBRE-LEDOUX	29 septembre 1952
Monsieur et Madame	Gerardo PEZZUTO-SIBILIA	2 octobre 1952
Monsieur et Madame	Gérard RUCLOUX-MAGNIES	11 octobre 1952
Monsieur et Madame	Roger DEBILDE-DUQUENNE	15 octobre 1952
Monsieur et Madame	Igeo SALVI-MAQUE	18 octobre 1952
Monsieur et Madame	Henri WILLAME-PELET	18 octobre 1952
Monsieur et Madame	Jean DANHEUX-TILMANT	20 octobre 1952
Monsieur et Madame	Antonio ROSATI-DI MILIO	22 octobre 1952
Monsieur et Madame	Jean VANDER GOTEN-SUPERNAK	25 octobre 1952
Monsieur et Madame	Raymond SAINT PAUL-ROUSSEAU	24 décembre 1952
Monsieur et Madame	Raphaël SPORCQ-GUILBERT	24 décembre 1952



AOÛT 2002	
MÉDECINS	PHARMACIENS
13 FIRQUET	CASTELAIN
14 MOROSINI	MARCQ
15 DUMONT	MARCQ
16 BIARD	BEGON
17 FONDU	DALLONS
18 DE MATTEIS	DALLONS
19 FONDU	DEBUIGNE
20 FIRQUET	CASTELAIN
21 MATAGNE	FAMILIA
22 DE MATTEIS	VAN LIEFFERINGE
23 WASTELAIN	MAGAIN
24 HENNE	MAGAIN
25 LUCTKENS	MAGAIN
26 DUMONT	DEBUIGNE
27 GUSTIN	DEGHISLAGE
28 THIELEMANS	DALLONS
29 HENNE	VAN LIEFFERINGE
30 DUPONT	BEGON
31 DE MATTEIS	GILBERT

SEPTEMBRE 2002	
MÉDECINS	PHARMACIENS
01 FIRQUET	GILBERT
02 MATAGNE	DEBUIGNE
03 LUCTKENS	DEGHISLAGE
04 HENNE	MARCQ
05 MARTIN	DALLONS
06 FONDU	MAGAIN
07 BIRAMANE	BEGON
08 DUPONT	BEGON
09 DE MATTEIS	DEBUIGNE
10 HENNE	DEGHISLAGE
11 FONDU	DALLONS
12 THIELEMANS	VAN LIEFFERINGE
13 FONDU	MAGAIN
14 BRUNO	CASTELAIN
15 BOUGARD	CASTELAIN
16 DE MATTEIS	DEBUIGNE
17 FIRQUET	MARCQ
18 MARTIN	DEGHISLAGE
19 DUPONT	GILBERT
20 MOROSINI	MAGAIN
21 BIARD	FAMILIA
22 BRUNO	FAMILIA
23 DE MATTEIS	DEBUIGNE
24 LUCTKENS	MARCQ
25 BOUGARD	GILBERT
26 DUPONT	DALLONS
27 BIARD	MAGAIN
28 MOROSINI	DEGHISLAGE
29 MATAGNE	DEGHISLAGE
30 GOBBE	DEBUIGNE

OCTOBRE 2002	
MÉDECINS	PHARMACIENS
01 LUCTKENS	CASTELAIN
02 THIELEMANS	MARCQ
03 MARTIN	CRAPS
04 BUISSERET	MAGAIN
05 WASTELAIN	VAN LIEFFERINGE
06 DUPONT	VAN LIEFFERINGE
07 MARRE	DEBUIGNE
08 BIRAMANE	CASTELAIN
09 DE MATTEIS	BEGON
10 BRUNO	DALLONS
11 WASTELAIN	MAGAIN
12 HENNE	MARCQ
13 LUCTKENS	MARCQ
14 MARRE	BEGON
15 BIRAMANE	CASTELAIN
16 BOUGARD	DEGHISLAGE
17 THIELEMANS	CRAPS
18 MOROSINI	GILBERT
19 BRUNO	DEBUIGNE
20 BUISSERET	DEBUIGNE
21 DUMONT	BEGON
22 FIRQUET	DEGHISLAGE
23 DUPONT	MARCQ
24 BRUNO	CRAPS
25 MARRE	GILBERT
26 DE MATTEIS	DALLONS
27 FONDU	DALLONS
28 GOBBE	BEGON
29 LUCTKENS	DEGHISLAGE
30 DUPONT	MARCQ
31 BRUNO	GILBERT

Des réunions pour s'informer et dialoguer !

Le Collège des Bourgmestre et Echevins invite régulièrement les habitants de l'entité à des rencontres de quartier. Prenez note des dates suivantes : à Mont-Sainte-Aldegonde, le 19 septembre, à 19 h, à la Pichelotte, le 25 septembre, à 19h, à l'ancien Hôtel de Ville de Carnières et le 26 septembre, à 19h à l'Hôtel de Ville de Morlanwelz. En plus de l'échange que vous pourrez avoir avec les mandataires, le bourgmestre de Thuin, Paul Furlan, viendra expliquer comment la ville applique les principes de 'Porto Alegre' (voir Morlanwelz Infos de juin)

NOVEMBRE 2002	
MÉDECINS	PHARMACIENS
01 FIRQUET	GILBERT
02 FONDU	CASTELAIN
03 BOUGARD	CASTELAIN
04 BRUNO	BEGON
05 FIRQUET	DEGHISLAGE
06 BOUGARD	MARCQ
07 FONDU	DALLONS
08 WASTELAIN	VAN LIEFFERINGE
09 MARRE	MAGAIN
10 MOROSINI	MAGAIN
11 DE MATTEIS	MAGAIN
12 LUCTKENS	GILBERT
13 BIRAMANE	DEGHISLAGE
14 THIELEMANS	DALLONS
15 BUISSERET	VAN LIEFFERINGE
16 BIRAMANE	CRAPS
17 FONDU	CRAPS
18 DE MATTEIS	DEBUIGNE
19 MARTIN	CASTELAIN
20 BOUGARD	DEGHISLAGE
21 WASTELAIN	DALLONS
22 MOROSINI	MAGAIN
23 BRUNO	VAN LIEFFERINGE
24 MARTIN	VAN LIEFFERINGE
25 GOBBE	DEBUIGNE
26 BIRAMANE	CASTELAIN
27 VERBESSELT	CRAPS
28 HENNE	DALLONS
29 BIARD	MAGAIN
30 BOUGARD	BEGON

ADRESSES DES MEDECINS DE GARDE

BIARD rue Montoyer 101	064/ 44.99.59
BIRAMANE rue Edmond Peny 12	064/ 45.93.82
BOUGARD place de Carnières 6	Tél. 064/45.10.93 Fax. 064/45.10.93 (soir)
BRUNO rue Raoul Warocqué 59/4	064/ 45.93.52
BUISSERET place Decamps 17	064/ 45.18.00
DE BODT rue Polichêne, 10	064/ 44.69.80
DE MATTEIS chaussée Brunehaut 2	Tél. 064/ 44.64.49 Fax. 064/ 44.95.00
DUMONT rue Raoul Warocqué, 14	064/ 44.80.48
DUPONT Quai de la Haine 122	0495/ 21.06.06 064/ 45.88.69
FONDU rue de la Malaise 28	064/ 45.89.10
FIRQUET Grand'Rue 111	064/44.37.45
GUSTIN rue Delbègue 35A	064/ 45.02.62 0477/ 90.60.70
HENNE rue de la Portelette 12	064/ 44.24.60
LUCTKENS rue de l'Eglise 10	064/ 44.52.51
MARRÉ rue Bois d' Hairmont 28	Tél/Fax. 064/44.37.38
MARTIN place Decamps 17	064/ 55.49.36
MOROSINI privé : rue des Ateliers 66 Cabinet: rue Abel 35A	064/ 44.46.77 064/ 44.58.45
MATAGNE rue Waresaix 50	064/ 44.56.72
THIELEMANS chaussée Brunehaut 452A	064/ 44.52.55
VERBESSELT rue du Houssu, 5	064/ 44.22.88
WASTELAIN av. Winston Churchill 5 Cabinet: rue Ed. Peny,27	064/ 44.47.47 064/ 44.92.55

ADRESSES DES PHARMACIENS

BEGON rue Royale 149	064/44.26.46
CAESTELAIN-MULTIPHARMA place du Marché 2	064/44.22.70
CRAPS - FAMILIA Grand'Rue 33	064/ 44.21.87
DALLONS rue Waresaix 55	064/44.80.11
DEBUIGNE Grand'Rue 10	064/44.20.62
DEGHISLAGE place de Carnières 37	064/ 44.21.22
GILBERT rue Duvivier 7	064/ 43.22.88
LELUBRE rue des Nations-Unies 27	064/44.26.42
MAGAIN rue de la Station 72	064/ 44.62.16
MARCQ place de M-Ste-Aldegonde 38	064/ 33.40.48
VAN LIEFFERINGE Grand'Rue 53	064/ 45.13.92